Štúrovo Párkány
a okolie és Vidéke

Regionálny mesačník, XVI. ročník
www.sturovo.sk

2005/10

Regionális havilap, XVI. évfolyam
október

Eurorégiós tanácskozás Esztergomban

Az Esztergomi Vár lovagtermében október 7-én írta alá több Kárpát-medencei eurorégió településének polgármestere a „Héthatár" Egyesület megalapításáról szóló szándéknyilatkozatot. Az esztergomi konferencián Pálfi István, Meggyes Tamás, a város polgármestere, Duka-Zólyomi Árpád, Szlovákia EU-parlamenti képviselője és Kiss-Rigó László püspök köszöntötte a résztvevőket. Jan Olbrycht lengyel néppárti képviselő, az eurorégiók ügyének brüsszeli szakértője előadásában kiemelte, hogy Európában is követendő példának tartja a tanácskozáson bemutatkozó Ister-Granum és Muránia eurorégiókat, valamint felhívta a figyelmet arra, hogy a következő uniós költségvetési ciklusban az ilyen kezdeményezések sokkal nagyobb gazdasági támogatásban részesülhetnek. Az Európai Parlament magyar néppárti delegációjának vezetője, Schmitt Pál elmondta: a határok lebontásával immár tizenegymillió magyar polgára van az Uniónak, és ez közel tizenhárommillióra emelkedhet az új államok csatlakozásával. A Pálfi István néppárti Európai Parlamenti képviselő kezdeményezésére szervezett, tizenkét rendezvényből álló konferenciasorozat, melyen közel ezer határon túli és magyarországi polgármester vett részt, végállomása volt az „Interreg 2005: új lehetőségek a határon átívelő kapcsolatokban" című esztergomi tanácskozás. Az esemény záró előadását Orbán Viktor, az Európai Néppárt alelnöke tartotta, „A határokon átívelő kapcsolatok szerepe a Kárpát-medencében" címmel.

Az esemény záróakkordjaként negyven önkormányzati vezető mellett Pálfi István is ellátta kézjegyével az egyesület alapításáról szóló dokumentumot.

A „Héthatár" Kárpát-medencei Eurorégiók Egyesületének célja a Magyarország és a szomszédos országok határmenti területein megszerveződő vagy kialakulóban lévő térségi együttműködések összefogása. A konferenciasorozat résztvevőinek közös szándéka alapján Meggyes Tamás tett javaslatot az egyesület megalapítására azzal a céllal, hogy a még nem csatlakozott országokat segítse a fölkészülésben, a már csatlakozottak együttműködését pedig erősítse.

(Sajtótájékoztató)

Szándéknyilatkozat: „Héthatár"

Kárpát-medencei határon átnyúló együttműködések és eurorégiók egyesülete létrehozására

Magyarország és az államalapító magyar nemzet, több mint ezer esztendős európai történelme során számos alkalommal, áldozatot is hozva volt védelmezője Európa egységének, adta tanúbizonyságát a nemzetek közötti megbékélésnek és együttműködésnek, letéteményese volt az európai kultúrának, a szabadságjogoknak és a keresztény hitnek.

Magyarország és Kelet-Európa népei számára a XX. század két diktatúrája az együvé tartozás helyett az elszakítottságot, a nyitottság helyett a bezárkózást, az együtt gondolkodás és cselekvés helyett a háborúkat, majd a „békés egymás mellett élést", a kezdeményezőkészség és cselekvés helyett a megkötöttséget hozta.

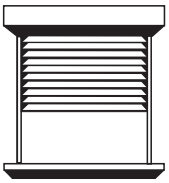
Magyarország és a kelet-európai országok számára az Európai Uniós tagság helyreállítja azt a természetes egységet, melyben megszűnnek a szögesdróttal elválasztott határok, ahol újra egymásra találhatnak közösségek, ahol újra felépülhetnek hidak emberek, városok, falvak, régiók között.

Magyarországnak hét határa van, melyből hárommal Európai Uniós taggal, néggyel csatlakozásra váró országgal határos. Az elkövetkezendő évek újabb feladatokat rónak Magyarországra úgy uniós szomszédaival – Ausztriával, Szlovákiával és Szlovéniával való együttműködésben, mint Horvátország, Románia, Szerbia-Montenegró és Ukrajna felkészülésének segítésében.

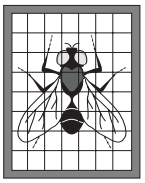
A Magyarország határán élőkre a határokon átívelő együttműködésekben úgy a nemzet egységének, mind az európai népek közösségé válásának szolgálatában nagy feladat hárul.

Ezért alulírott polgármesterek csatlakozva Esztergom polgármesterének kezdeményezéséhez, erősítve és segítve egymást Magyarország hét határán, abbéli szándékunkat fejezzük ki, hogy a későbbiekben egységesen és szervezett formában kívánjuk közös céljainkat megvalósítani. A létrehozandó szervezet alapításának előkészítésére felkérjük Esztergom városát.

ROLETY



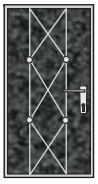
SIEŤKY PROTI HMYZU



GAMEX – Štúrovo
kompletná tieniaca technika
informácie a objednávky na tel. čísle 7510 950 a 0908/389 990

Vonkajšie plastové ROLETY, ŽALÚZIE – medziokenné, vertikálne látkové, LAMELOVÉ DVERE, ČALÚNENIE DVERÍ, MARKÍZY, TESNENIE OKIEN A DVERÍ, SIEŤKY PROTI HMYZU, MAĽOVANIE bytov, natieranie okien a dverí

ČALÚNENIE DVERÍ



ŽALÚZIE

Te kit választanál?

A megyei választások előtt két kérdést tettünk fel megyei képviselőinknek:

1. Mit hozott a városnak és a régiónak a helyi – esetünkben MKP-s – képviselők jelenléte a megyei parlamentben?

2. Mit veszíthetünk, ha nem jutnának be képviselőink a megyei önkormányzatba?

Szigeti László

1. Kézzelfogható eredményei voltak képviselőink jelenlétének a megyei parlamentben, s munkájuk eredményeként gyarapodott városunk és a régió is. A közoktatás területén gimnáziumunk jelentős beruházásban részesült, a szakmunkásképző épületén pedig sikerült kisebb javításokat elvégeznünk. A régió szempontjából az udvardi és a karvai középiskolák komoly beruházási támogatásokhoz jutottak. Érsekújvárban sikerült önállósítani a magyar tanítási nyelvű gimnáziumot, s az ipari megfelelő épületbe költözhetett. A közúthálózat karbantartása és fejlesztése terén felújításra került a Párkány – Érsekújvár közti út néhány szakasza és a Garamkövesd – Kicsind közti útszakasz. A Garamkövesd és Helemba közti útszakasz pedig az év végéig kerül felújításra. Régiónk szociális intézményei Kovácspatakon és Leléden jelentős működési és beruházási támogatásban részesültek. A határon átívelő együttműködés fejlesztése gazdaságélénkítő hatású volt, mely csökkentette városunkban és régiónkban a munkanélküliség arányát.

2. Nagyon sokat veszíthetünk. Városunk és a régió is megsínylené, ha rosszul végződnének a megyei választások helyi jelöltjeink szempontjából. Az nem elég, hogy néhány képviselőnk bejusson a megyei parlamentbe, mert kevesen lennének a régió érdekképviseletéhez. Itt csapatmunkáról van szó, s éppen ezért az egész MKP csapatnak van szüksége jó eredményre. Ha rosszul végződne a választás, az előző időszakban elért pozitív fejlődés megtorpanna, s ez visszavethetné a régió gyarapodását és fejlődését. Éppen ezért van nagy szükség arra, hogy mindenki részt vegyen a választásokon és támogasson bennünket régiónk jövője érdekében. Fogjunk össze, mert minden szavazatnak komoly súlya van!

Ing. Farkas Iván :

1. Az egészségügyi ellátás javítása érdekében a legkorszerűbb röntgengépet vásároltuk meg a párkányi rendelőintézetnek, továbba két új, korszerű mentőautót vásárolunk ez év novemberében. Ösztönöztük, hogy egészségessé váljon a rendelőintézet gazdálkodása. Munkahelyteremtés céljából megalapoztuk az ebedi ipari park előkészítő munkálatait. A munkanélküliség csökkentése érdekében elősegítettük a határon átívelő együttműködést.

Az amatőr kultúra támogatására létrehoztuk a kultúralapot. Régiónkban sok Csemadok helyi szervezet, polgári társulás, iskola, a szülői szövetség több helyi szervezete kapott jelentős támogatást. Ezzel a lépéssel akartuk kiküszöbölni

Csak magunkra számíthatunk!

Megyei elnökjelölt
Kandidát na predsedu samosprávného kraja

Szigeti László
48 éves
tanár – pedagóg

Az Érsekújvári választási körzet jelöltjei
Kandidáti volebného obvodu Nové Zámky

Jávorka Flórián, 46 éves, starosta - polgármester

Nágel Dezső, 53 éves, poľnohosp. inžinier mezőgazd. mérnök

Farkas Iván, 39 éves, közgazdász – ekonóm

Bób János, 48 éves, polgármester – starosta

Farkas István, 55 éves, jogász – právnik

Forró László, 52 éves, tanár – pedagóg

Pischinger Gejza, 49 éves, polgármester primátor

Farkas Tibor, 42 éves, villamos mérnök elektroinžinier

Hugyivár Imre, 49 éves, orvos – lekár

Könözsi László, 47 éves, agronóm mezőgazd. mérnök

Fekete László, 46 éves, strojný inžinier gépészmérnök

Ez a jó választás!

azt a csorbát, amellyel az állam megszüntette az amatőr kultúra támogatását. Az érsekújvári Thain János Múzeum kihelyezett tagozatát nyitottuk meg Szőgyénben. A megyei képviselőtestület javaslatunkra elfogadta a Baltikum és Adria között húzódó európai szintű autópálya Párkányt és a Garam völgyét érintő nyomvonalát. Ezután a megye elnöke aláírta az erről szóló memorandumot.

2. A megyei választási listán az érsekújvári választási körzetben az MKP mellett ringbe szálló pártok jelöltjei az érsekújvári és a nagysurányi régióban laknak. A párkányi régióban élő jelölteket egy kivétellel csupán az MKP jelölt. Ha a megszokottnál kevesebb választó él majd a választójogával, más pártok jelöltjei kerekedhetnének felül. Amennyiben ez bekövetkezne, előfordulhat, hogy a párkányi régiónak nem lesz képviselete a megyei önkormányzatban. Hiszen a megyei választás többségi választási rendszerben zajlik, vagyis a győztes mindent visz. Ez azt jelentené, hogy a soron következő választások után, ellentétben az első választási időszakkal a beruházások, kiemelt támogatások elkerülhetik régiónkat. Nem lenne, aki felkarolná a munkahelyteremtő beruházásokat, az ebedi ipari parkot, megyei szinten nem lenne gazdája a teherkomp ügyének Párkány és Esztergom között, a Baltikum és Adria között húzódó európai autópálya Párkányt érintő nyomvonalának. A közutak felújítása, a középiskolákat, rendelőintézeteket érintő beruházások más régiókban valósulnának meg. Járásunkban esetleg más régió szociális intézményei jutnának kiemelt szerephez. Tekintettel arra, hogy egyre több uniós pályázat elbírálása megyei szinten zajlik, régiónk polgármestereinek nem volna támasza a megyei testületben pályázataik, elképzeléseik megvalósításához. A határon átívelő kapcsolatok koordinálása is megyei hatáskör. El tudjuk képzelni, hogy a megye egy más felállás esetén mennyire támogatná az Ister-Granum Eurorégió elképzeléseit.

Ing. Fekete László

1. A képviselőtestületben való jelenlét rendkívül fontos, mivel az információk, valamint a régióban élő polgárok igényei közvetlenül jutnak el a megfelelő helyre. El lehet mondani, hogy a fokozatosan átruházott hatáskörök révén régiónk (az érsekújvári járás) sok területen jelentős fejlődésnek indult. Többek között:

Létrehoztuk és fejlesztettük az érsekújvári Regionális Művelődési Központot, mint a magyar kultúrát támogató intézményt. Támogattuk Párkányban a helyi autóbuszjáratok sűrítését és új buszjáratok indítását Párkány és Ebed, valamint Párkány és Nána között. Továbbá elértük a személyvonatok újraindítását a Párkány – Léva vonalon. A megye területrendezési tervének 2004-ben általunk kezdeményezett módosítása tartalmazza a párkányi, valamint az ebedi ipari parkok helyének meghatározását. Az idegenforgalom népszerűsítése terén bemutattuk Nyitra megye idegenforgalmi létesítményeit és természeti adottságait egy sor kiállításon (Slovakiatour – Pozsony, Utazás – Budapest, Agrokomplex – Nyitra, Idegenforgalmi Kiállítás – Veszprém). Határon átnyúló együttműködési szerződések megkötését kezdeményeztük 2003-ban Komárom-Esztergom megyével és Cremona olasz tartománnyal, 2004-ben Veszprém megyével és a fehéroroszországi Minszki Területtel, 2005-ben pedig a franciaországi Champagne-Ardenne régióval.

2. Mindenképpen sajnálatos esemény lenne, ha a régió képviselet nélkül maradna. Az érsekújvári választási körzetben megfelelő arányban vannak jelen képviselőink az északi, valamint a déli részről is, ami biztosította a régió arányos fejlődését. Ahhoz, hogy a négy évvel ezelőtt elkezdődött munka zökkenőmentesen folytatódhasson, szükség van arra, hogy tapasztalt, szakképzett képviselők jussanak be a megyei parlamentbe, akik érvényesíteni tudják választópolgáraik érdekeit. Meg vagyok róla győződve, hogy a régió lakosai tudatosítják a választásokon való részvétel fontosságát.

Pred voľbami do orgánov samosprávnych krajov

Pre voľbami do orgánov samosprávnych krajov sme položili našim krajským poslancom dve otázky:

1. Čo prinieslo mestu a regiónu prítomnosť miestnych – v našom prípade SMK – poslancov v krajskom parlamente?

2. Čo môžeme stratiť v prípade, že by sa miestni poslanci nedostali do krajskej samosprávy?

László Szigeti

1. Prítomnosť našich poslancov v krajskom parlamente má hmatateľný prínos, výsledkom ich práce je rozvoj nášho mesta a celého regiónu. Na poli školstva došlo k významnej investícii na gymnáziu, a na budove združenej strednej školy sa nám podarilo previesť menšie opravy. Z hľadiska regiónu sa dostalo značnej finančnej podpory stredným školám v Dvoroch a Kravanoch. V Nových Zámkoch sa podarilo osamostatniť Gymnázium s vyučovacím jazykom maďarským a priemyslovka sa mohla presťahovať do vhodných priestorov.

Na poli údržby a rozvoja verejných komunikácií môžeme spomenúť obnovu ciest medzi Štúrovom a Novými Zámkami, Kamenicou a Malou nad Hronom, a ešte v tomto roku plánovanú rekonštrukciu cesty medzi obcami Kamenica a Chľaba. Sociálne domovy v Kováčove a Ľelej dostali významnú investičnú a prevádzkovú pomoc. Rozvoj cezhraničnej spolupráce prispel k oživeniu hospodárskeho života, vďaka čomu sa znížila nezamestnanosť v meste a regióne.

2. Môžeme stratiť veľa. Bolo by na ujmu nášho mesta i regiónu, keby sa voľby do krajských orgánov skončili neúspešne z pohľadu našich miestnych kandidátov. Nestačí, aby sa tam dostalo len niekoľko našich poslancov, totiž bolo by ich málo na hájenie záujmov regiónu. Tu sa jedná o tímovú prácu, práve preto celá skupina kandidátov SMK potrebuje dobré výsledky. Keby sa voľby skončili neúspešne, mohlo by dôjsť k pozastaveniu pozitívneho rozvoja, ktorý sa začal v predchádzajúcom období, čo by mohlo zapríčiniť zahatenie ďalšieho napredovania regiónu. Práve preto je potrebné, aby sa každý zúčastnil volieb, a podporoval nás v záujme budúcnosti nášho regiónu. Spojme sa, lebo každý jeden hlas je dôležitý!

Ing. Iván Farkas

1. V záujme zlepšenia zdravotníckych služieb sme zakúpili najmodernejší röntgenový prístroj pre Polikliniku v Štúrove, ďalej v novembri realizujeme nákup dvoch moderných sanitiek. Dohliadali sme na to, aby sa hospodárenie zdravotnej ustanovizne ozdravilo. Z dôvodu vytvorenia pracovných miest sme odštartovali prípravné práce na vybudovanie priemyselného parku v Obide. V záujme zníženia nezamestnanosti sme podporovali cezhraničnú spoluprácu.

Na podporu amatérskej kultúry sme zriadili fond kultúry. V regióne sme finančne podporili činnosť občianskych združení miestnych organizácií Csemadok-u, škôl, rodičovských združení. Vo Svodíne sme otvorili stálu expozíciu novozámockého múzea. Krajské zastupiteľstvo na náš návrh schválilo realizáciu trasy diaľnice medzi Pobaltím a Jadranom, ktorá by mala tiahnuť cez Štúrovo a údolie Hrona. Predseda kraja následne podpísal o tom memorandum.

2. V novozámockom volebnom okrsku okrem poslancov SMK sú na krajskom volebnom zozname len kandidáti žijúci v regióne Nových Zámkov a Šurian. Z regiónu Štúrova sú – okrem jedného kandidáta – len predstavitelia SMK. Ak sa volieb zúčastní menej občanov ako obyčajne, mohli by uspieť kandidáti z iných strán. Dôsledkom môže byť, že Štúrovo a jeho región by nemalo náležité zastúpenie v krajskej samospráve. Krajské voľby prebiehajú

väčšinovým systémom, teda víťaz berie všetko. To by znamenalo, že v nasledujúcom volebnom období, na rozdiel od predchádzajúceho volebného obdobia by investície a finančné podpory mohli obísť náš región. Nebolo by poslancov, ktorí by sa starali o investície pre vytvorenie pracovných miest, priemyselného parku v Obide, na krajskej úrovni by nemala zástancov nákladná kompa medzi Štúrovom a Ostrihomom, a európsky diaľničný koridor by sa nemusel tiahnuť v blízkosti Štúrova. Rekonštrukcie ciest by sa realizovali v iných regiónoch, taktiež ako investície stredných škôl a zdravotných zariadení. V rámci okresu by mali väčšiu podporu sociálne ustanovizne iných regiónov. Vzhľadom na to, že stále viac súťažných podkladov pre finančné zdroje EU sa schvaľuje na úrovni kraja, starostovia z nášho regiónu by nemali potrebnú podporu na presadenie svojich iniciatív. Koordinácia cezhraničnej spolupráce je tiež v kompetencii kraja. Vieme si predstaviť, že pri inom rozložení síl by akou formou podporoval kraj predstavy Euroregiónu Ister Granum.

Ing. László Fekete

1. Prítomnosť v krajskom zastupiteľstve je značne dôležitá, lebo sa informácie a požiadavky občanov dostanú priamo na to pravé miesto. Môžeme povedať, že v rámci postupných právomocí sa náš región (novozámocký okres) dal na cestu značného rozvoja. Medzi inými:

Zriadili a rozvíjali sme Regionálne kultúrne stredisko v Nových Zámkoch, ktoré podporuje maďarskú kultúru. Podporili sme rozšírenie miestnej autobusovej dopravy v Štúrove, a zriadenie nových autobusových liniek medzi Štúrovom a Obidom, resp. Štúrovom a Nánou. Ďalej sme dosiahli opätovné prevádzkovanie osobnej vlakovej premávky na trase Štúrovo-Levice. Nami iniciovaná úprava územného plánu kraja v roku 2004 obsahuje vyčlenenie priestranstva na priemyselný park v Štúrove, resp. Obide. V rámci propagácie cestovného ruchu sme prezentovali centrá turistického ruchu a prírodné hodnoty Nitrianskej župy na mnohých výstavách (Slovakiatour-Bratislava, Cestovanie-Budapešť, Agrokomplex-Nitra, Výstava cestovného ruchu-Veszprém). V roku 2003 sme iniciovali uzatvorenie zmlúv cezhraničnej spolupráce so župou Komárom-Esztergom a talianskou provinciou Cremona, v roku 2004 so župou Veszprém a oblasťou Minska v Bielorusku, a v roku 2005 s regiónom Champagne-Ardenne vo Francúzsku.

2. V každom prípade by bolo politovaniahodné, keby región zostal bez zastúpenia. V novozámockom volebnom okrsku sú prítomní naši poslanci tak zo severnej ako i z južnej oblasti v optimálnom pomere, čo zabezpečuje rovnomerný rozvoj celého regiónu. K tomu, aby pred štyrmi rokmi započatá práca mohla nerušene pokračovať, je potrebné, aby sa do krajskej samosprávy dostali skúsení, odborne podkutí poslanci, ktorí dokážu presadiť záujmy svojich voličov. Som presvedčený, že obyvatelia regiónu si uvedomujú dôležitosť účasti na voľbách.

(Preklad: Ági)

A Magyar Koalíció Pártja szeretettel meghívja Önt jelöltjei bemutatkozó gyűlésére 2005. november 12-én, 17.30-kor a párkányi Városi Művelődési Központba.

Program:

17.30 az ifjúsági csoport által az MKP munkájáról készített film vetítése,
18.00 rövid kultúrműsor
18.10 a megyei önkormányzati jelöltek bemutatása
18.40 vita
Az ülés után a Csemadok párkányi színjátszóköre kb. 19.00 órai kezdettel előadja A PADLÁS c. musicalt.

A belépés ingyenes!

Közös egészségügyi pályázat

Az Interreg program keretén belül a Vaszary Kolos Kórház, mint pályázó, a párkányi Poliklinikával – mint háttérintézménnyel – közös szakmai programot dolgozott ki. A pályázat az ügyeleti és sürgősségi ellátás kezdetben regionális, később az Ister-Granum Eurorégióra kiterjeszthető modelljének megvalósítását célozza. Ez a modell egyrészt új kötelező funkciók felvételét, másrészt az ügyeleti fekvőbeteg-ellátás sürgősségi módozatát, illetve e funkció színvonalának emelését jelenti. A júniusban benyújtott pályázat alapvető célja az ikertérség lakosságának folyamatos, azonos színvonalú ellátása. Sikeres pályázat esetén az uniós támogatásból finanszíroznák a tervezet megvalósításához szükséges tanulmány elkészítését és az egész beruházás kivitelezését. A tervezett modell példaértékű lehetne Közép-Európában, hisz két egészségügyi intézmény között ilyen jellegű határon átívelő együttműködés csupán a nyugat-európai országokban működik. Az esztergomi kórház és a párkányi Poliklinika vezetése egymás közt felosztaná a feladatokat. Míg a két ikertérségen belül az esztergomi intézmény a fekvőbeteg-ellátás bővítésére, színvonalának emelésére fókuszálna, a párkányi Poliklinika a járóbeteg-ellátás terén jeleskedne. E tervezet értelmében az esztergomi kórházban megfelelő számú sürgősségi betegellátó fogadó helyet kell kialakítani és a fekvőbeteg osztályának infrastruktúráját, valamint technikai színvonalát is emelni kell. A párkányi Poliklinikán viszont nagyobb hangsúlyt kapna a gyermekgyógyászati ügyelet teljessé tétele és a fogászati alapellátó ügyelet létrehozása.

Oravetz

Spoločný zdravotnícky projekt

V rámci programu Interreg Nemocnica Vaszary Kolos, ako žiadateľ, a Poliklinika v Štúrove, ako partnerská ustanovizeň, vypracovali spoločný odborný program. Projekt sa zameriava na pohotovostnú a rýchlu záchrannú službu, ktorá by sprvu mala regionálny charakter a neskôr by zastrešovala celý Euroregión Ister-Granum. Tento model mieni zabezpečiť jednak nové povinné funkcie, a na druhej strane zabezpečenie a zvýšenie úrovne lôžkovej starostlivosti pacientov. Základným cieľom projektu, ktorý bol podaný v júni, je zabezpečenie priebežnej zdravotníckej starostlivosti o obyvateľov tohto regiónu na rovnakej úrovni. V prípade úspešnosti by zo zdrojov únie financovali vypracovanie štúdie potrebnej na realizáciu projektu i realizáciu celej investície. Plánovaný model by mohol byť príkladom pre štáty strednej Európy, veď podobný model cezhraničnej spolupráce zatiaľ funguje iba v západnej Európe. Vedenie ostrihomskej nemocnice a štúrovskej polikliniky by si podelilo úlohy. Ostrihomské zariadenie by sa upriamilo na rozšírenie lôžkovej starostlivosti o pacientov, a štúrovská poliklinika by sa činila v oblasti základnej lekárskej starostlivosti. V zmysle projektu sa ostrihomská nemocnica mala vybaviť potrebným počtom prijímacích miestností na pohotovostnej službe, zvýšením úrovne infraštruktúry a technického vybavenia lôžkovej časti. V štúrovskej poliklinike by sa väčší dôraz kládol na detskú pohotovostnú službu a zriadenie základnej zubnej pohotovostnej služby.

Oravetz

(Preklad: Ági)

„Eurorégiónk a jövőnk záloga”

A Mécs László Társulás és a Konrad Adenauer Alapítvány a fenti címmel szervezett szakmai tanácskozást, több mint 100 résztvevővel október 15-én a párkányi kultúrházban.

Csáky Pál miniszterelnök-helyettes, Szigeti László oktatási államtitkár, Pomothy László, a gazdasági tárca államtitkára, Ocskay Gyula, az Ister-Granum Eurorégió szaktanácsadója, Pischinger Géza Érsekújvár polgármestere és Farkas Iván parlamenti képviselő tartottak előadást régiónk kihívásairól és az ezekre adható lehetséges válaszokról. Csáky Pál megnyitójában többek között azt hangsúlyozta, hogy az unión belül a polgárok saját maguknak alakítják ki régióikat. Folyamatban van a 2007-től 2013-ig terjedő időszakra vonatkozó kormányzati nemzeti stratégiai keret kidolgozása, amelynek keretösszege hozzávetőleg egymilliárd euró. Ez az összeg a mintegy 30 százalékos társfinanszírozással együtt csaknem 60 milliárd koronát tesz ki. Ebből értelemszerűen következik, hogy sikeres pályázat esetén a régiók a jövőben sokkal nagyobb összegű támogatásra számíthatnak.

Szigeti László térségünk előnyeit és hátrányait ecsetelte, valamint az ebből eredő kihívásokat. Városunk helyzeti előnye fekvéséből, Budapest közelségéből, az idegenforgalom fejlesztéséhez szükséges kedvező adottságokból fakad. Nem elhanyagolható, hogy Párkányban van Szlovákia második legnagyobb vasúti csomópontja és a gyár területén létezik folyami kikötő, amely bővíthető. Ehhez jól csatlakoztatható az Ebeden tervezett logisztikai központ és ipari park. Prioritásként jelölte meg az új munkahelyek teremtését, főként a nők számára, továbbá az itt megtermelt termékek hozzáadott-értékének emelését. Példaként a szőlőt említette, amelynek felvásárlási ára jelenleg négy korona, de ha bort vagy szeszt készítenénk belőle, ennek többszöröse maradhatna helyben.

Pomothy László elmondta, hogy az ipari parkok tekintetében a kormány előnyben részesíti az úgynevezett barna beruházásokat (a létező létesítmények és csarnokok kihasználását) a zöldmezős beruházásokkal szemben. A jövőben a panziótulajdonosok és vendéglősök kevesebb állami támogatásra számíthatnak, a kormány az infrastruktúra fejlesztésének szem előtt tartásával elsősorban az önkormányzatokat óhajtja segíteni.

Ocskay Gyula izgalmas előadást tartott az Ister Granum eurorégió eddigi pályázatairól és eredményeiről. A legnagyobb gondot szerinte az jelenti, hogy Párkány és Esztergom között nem létezik teherhíd és a kamionok által szállított árut 200 kilométeres kerülővel Ipolyságon, vagy Medvén keresztül kell szállítani. Bár a teherkompra beadott pályázatuk rendkívül jó osztályzatot kapott, pénzhiány miatt mégsem volt sikeres. Reményét fejezte ki, hogy a második fordulóban meghallgatásra találnak és a teherkomp beindítására megkapják az uniós támogatást. A Mária Valéria híd messze felülmúlta a várakozásokat. Míg tavaly 2,7 millió gyalogos kelt át a hídon, idén 3,3 milliós gyalogosforgalomra, és kb. egy millió gépjármű átkelésére lehet számítani.

Farkas Iván a régió közlekedésének fejlesztését, a Párkányon átvezető észak-déli folyosó gazdasági kisugárzását, a régió fejlődése szempontjából betöltött szerepét hangsúlyozta. Az észak-déli korridor Zsolnát Budapesttel összekötő három lehetséges nyomvonala közül a komáromi szerinte már kiesett a versengésből. Bár Magyarországon hivatalosan az Ipolyságon átvezető vonal az elfogadott, az utóbbi időben mind magyar, mind szlovák oldalon az illetékesek közül egyre többen törnek lándzsát a párkányi megoldás mellett. Farkas Iván szerint a zsámbéki-medencén és Párkányon átvezető nyomvonal legalább 20 milliárd koronával olcsóbb lenne, mint az ipolysági változat és ez mindenképpen mellettünk szól. Fontos lenne, hogy a szlovák és magyar közlekedési tárca mihamarább állást foglaljon a korridor nyomvonala tárgyában. Az Ebed kataszterében tervezett logisztikai központ és ipari park kiszolgálhatná a Duna jobb partján lévő üzemeket, főleg a Suzukit. Bár a kormány szemléletváltása következtében a barna beruházásokat kezdi preferálni, reményét fejezte ki, hogy Ebed térségében zöldmezős beruházásként megvalósul a tervezett ipari park, mert a kijelölt terület országos viszonylatban is rendkívül jó adottságokkal rendelkezik.

Oravetz

Euroregión – záruka našej budúcnosti

Združenie László Mécsa a Nadácia Konrada Adenauera zorganizovali 15. októbra v mestskom kultúrnom stredisku odborný seminár s horeuvedeným názvom ktorého sa zúčastnilo vyše 100 pozvaných a záujemcov.

O výzvach a možnostiach regiónu prednášali Pál Csáky, vicepremiér slovenskej vlády, László Szigeti, štátny tajomník ministerstva školstva, László Pomothy, štátny tajomník ministerstva hospodárstva, Gyula Ocskay, poradca Euroregiónu Ister-Granum, Gejza Pischinger, primátor mesta Nové Zámky a Iván Farkas, poslanec NR SR.

Pál Csáky zdôrazňoval, že v rámci únie si vlastné regióny vytvárajú občania. Na obdobie 2007-2013 sa na úrovni vlády teraz vypracúva národný strategický rámec, na ktorý je viazané rozdelenie približne jednej miliardy eur. Táto suma s 30%-ným kofinancovaním činí spolu takmer 60 miliárd korún. Z toho vyplýva, že v budúcnosti môžu úspešné projekty regiónov počítať s podstatne vyšším objemom podpory.

László Szigeti hovoril o kladoch a nedostatkoch nášho regiónu a o výzvach, ktoré z nich vyplývajú. Výhodná poloha nášho mesta je daná blízkosťou Budapešti a dobrými podmienkami na rozvoj tusristického ruchu. Nezanedbateľné je, že v Štúrove sa nachádza druhý najväčší železničný uzol na Slovensku, a v celulózke sa nachádza prístav, ktorý je rozšíriteľný. Na to sa dá napojiť plánovaný obidský logistický a priemyselný park. Ako prioritu označil vytvorenie nových pracovných miest, hlavne pre ženy, ďalej zvýšenie pridanej hodnoty tu vyrobených produktov. Ako príklad uviedol hrozno, ktorého nákupná cena činí 4 koruny, ale ak z neho vyrobia víno alebo alkohol, tak by tu zostala podstatne väčšia hodnota.

László Pomothy informoval, že vláda v ohľade podpory priemyselných parkov uprednostňuje takzvané hnedé investície (využitie už existujúcich zariadení a objektov) oproti investíciám na lúke. V budúcnosti musia majitelia reštaurácií a penziónov počítať s nižšími dotáciami, nakoľko vláda ohľadne rozvoja infraštruktúr mieni podporovať predovšetkým samosprávy.

Gyula Ocsaky mal zaujímavú prednášku o, doterajších súťažných projektoch Euroregiónu Ister Granum a ich výsledkoch. Najväčším problémom podľa neho je, že medzi Štúrovom a Ostrihomom neexistuje nákladný most a tovar na kamionoch je potrebné prevážať s okľukou 200 kilometrov, cez Šahy alebo Medveďov. Hoci súťažný projekt na nákladnú kompu obdržal výborné hodnotenie, pre nedostatok financií bol predsa neúspešný. Dúfa, že v druhom kole nájdu pochopenie a na odštartovanie nákladnej kompy dostanú podporu zo zdrojov únie. Most Márie Valérie predčil všetky očakávania. Kým vlani cez most prešlo 2,7 milióna chodcov, tohto roku to bude približne 3,3 milióna, a približne milión dopravných prostriedkov.

Iván Farkas zdôrazňoval rozvoj dopravy, hospodrásky význam severo-južného koridoru vedúceho cez Štúrovo, a jeho význam pre rozvoj regiónu. Podľa neho z troch možných variánt severo-južného koridoru spájajúceho Žilinu s Budapešťou už komárňanský vypadol. Hoci v Maďarsku je úradne prijatá trasa vedúca cez Šahy, na slovenskej i maďarskej strane sa zvyšuje počet zástancov našej verzie. Podľa Ivána Farkasa, trasa vedúca cez Zsámbeckú panvu a Štúrovo by bola o 20 miliárd lacnejšia ako šahanský variant, a to v každom prípade posilňuje naše stanovisko. Bolo by dôležité , aby ministerstvá dopravy Slovenska a Maďarska zaujali v tejto veci stanovisko čo najskôr. Logistické centrum a priemyselný park plánované v Obide, by mohli slúžiť podnikom na pravom brehu Dunaja, hlavne pre Suzuki. Hoci vláda začína preferovať hnedé investície, vyjadril svoju nádej, že v lokalite Obidu sa vybuduje plánovaný priemyselný park na zelenej lúke, lebo tento priestor disponuje s výhodnými danosťami aj v celorepublikovom meradle.

Oravetz

(Preklad: Ági)

Díszpolgárság Ján Oravec polgármesternek

Foto: ATEK

Az Esztergom és Vidéke legutóbbi számából értesültünk arról, hogy október 23-án testvérvárosunk képviselőtestülete Esztergom város díszpolgári címével tüntette ki Párkány polgármesterét, Ján Oravecet a két település közötti termékeny kapcsolatokban kifejtett munkásságáért. A díjat az 1956-os esztergomi ünnepi megemlékezések keretében adta át Meggyes Tamás, Esztergom polgármestere.

Čestné občianstvo primátorovi Jánovi Oravcovi

Z posledného čísla novín Esztergom és Vidéke sme sa dozvedeli, že 23. októbra 2005 zastupiteľský zbor nášho družobného mesta udelil titul čestného občana mesta Ostrihom Jánovi Oravcovi, primátorovi Štúrova, za je plodnú činnosť v záujme rozvoja kontaktov medzi dvoma usadlosťami. Ocenenie odovzdal Tamás Meggyes, primátor Ostrihomu, z príležitosti ostrihomských osláv revolúcie v roku 1956.

Kimagasló szakmai elismerés Selsky Jánosnak

„Nem az a tanár, aki tanít, hanem akinek tanítványai vannak!”

Október 11-én a Magyar Tudományos Akadémia Akadémiai Klubjában ünnepélyes külsőségek között adták át a magyar kémiai oktatásért, a kémiai oktatásban végzett kiváló munkáért és a tehetséggondozásban elért kiemelkedő eredményekért járó díjaka, amelyeket a Richter Gedeon Alapítvány ítél oda. A kitüntetettek között ott volt Selsky János nyugalmazott párkányi gimnáziumi tanár. E figyelemreméltó szakmai elismerés kapcsán beszélgettem a kitüntetettel, aki 1959-től 1993-ig oktatott kémiát a Párkányi Gimnáziumban.

– Mit kell tudni erről a díjról?

– A Magyar kémiai oktatásért díj a Richter Gedeon Rt. kezdeményezésére jött létre 1999-ben azzal a céllal, hogy támogassa a magyarországi oktatást és a kapcsolódó ismeretterjesztést. Az alapítvány többek között felkarolja és elismerésben részesíti a kémia területén kiemelkedő eredményeket elért diákokat, a közép- és általános iskolai tanárokat. Idén a kuratórium három magyarországi és két határon túli (a másik kitüntetett erdélyi tanár volt – a szerző megj.) tanárt részesített elismerésben.

– Függetlenül a kuratórium döntésétől, Ön eddig is élvezte a szakma és diákjai megbecsülését. Tudomásom szerint több mint 100 olyan tanítványa van, akik a vegyészethez kapcsolódó területeken képezték tovább magukat és sokan közülük figyelemreméltó karriert futottak be…

– Tény, hogy a pedagógust büszkeséggel tölti el egykori tanítványainak sikere, helytállása az életben. Számomra a legnagyobb elismerés egy Ausztráliába szakadt nánai diákom szájából hangzott el, aki megköszönte, hogy megszerettettem vele a kémiát. Állítása szerint ennek köszönhetően futott be sikeres karriert egy alumíniumgyárban.

– Hogyan zajlott a díjátadás?

– Be kell vallanom, hogy bár nehezen szántam rá magam a budapesti útra, rendkívül jóleső érzéssel tértem onnan haza. Felemelő érzés volt hallgatni Vivaldi „Négy évszak” című zeneműnek egy részletét és Vörösmarty Mihály: Gondolatok a könyvtárban című versét Bánffy György nagyszerű tolmácsolásában Több, mint száz jeles személyiség előtt került sor a díjazottak méltatására és a kitűntetések átadására. A díjkiosztón rajtam kívül még Bobor János, a Párkányi Gimnázium igazgatója és Ján Oravec polgármester is részt vett.

– Önre sokoldalú érdeklődés volt mindig is jellemző. Hogyan esett a választása a vegyészetre és ezen belül melyik volt a kedvenc területe?

– Ez többé-kevésbé a véletlen műve. Én elsősorban pedagógusi pályára készültem, és fiatal koromban szívesen választottam volna a magyar-történelem, vagy a biológia-földrajz szakot is, csak hát az ilyen szakos tanárokra akkoriban nem volt igény, túl sok volt belőlük a pályán. Elsődleges célom az volt, hogy középiskolai szinten oktathassak, a tantárgy kiválasztása számomra másodlagos volt. A kémián belül mindig is a biokémia állt legközelebb a szívemhez.

Foto: Bobor

Selsky János (jobboldalt) a díjátadáson az MTA klubjában

– A kezdet nyilván nem lehetett könnyű, hiszen az 50-60-as évek fordulóján a helyi gimnáziumban még kémiai laboratórium sem volt…

– Ez igaz, de néhány év leforgása alatt sikerült tető alá hozni egy-egy jól felszerelt kémiai, ill. biológiai laboratóriumot. A tanárok helyzetét az is nehezítette, hogy abban az időben még 40 fős osztályokban kellett oktatni.

– Mi van akkor, ha az éves tananyagot a tanárnak nem sikerül a tanulókkal átvennie…?

– Ilyen mulasztást nem szabad megengedi. Az előirt anyagot, ha törik, ha szakad át kell venni, hisz a középiskolai oktatás elsődleges célja, hogy a diákokat felkészítse a továbbtanulásra. Felvételin a tanuló nem mondhatja az ismereteit elbíráló főiskolai tanárnak, hogy a feltett kérdésre azért nem tud válaszolni, mert az érintett tananyag felett átsiklottak. Az ilyen esetleges mulasztás elkerülése érdekében egy pedagógusnak tudnia kell szelektálnia. A tananyagon belül ki kell választania a lényeget, mert különben törvényszerűen időzavarba kerül.

– Ön szerint egy pedagógusnak elsősorban mit kell szem előtt tartania a hatékony oktatás szempontjából és milyen elvek alapján próbálta ezt Ön megvalósítani?

– Mindig következetes voltam mind magammal, mind diákjaimmal szemben. Igyekeztem tudomásukra hozni, hogy számomra fontos az oktatás és szigorúan megköveteltem tőlük a tananyag elsajátítását. Ha valaki saját pedagógiai munkájának nem ad rangot, nehezen érheti el, hogy tiszteljék és megszeressék az általa oktatott tantárgyakat. A másik vezérelvem az volt, hogy példát mutassak tanítványaimnak, példaképnek tekintsenek. Úgy viszonyultam hozzájuk, mint felnőttekhez.

Végezetül köszönet a Párkányi Gimnázium vezetésének, hogy méltónak tartott arra, hogy felterjesztett erre a kitűntetésre. Köszönet a kollégáknak, akikkel együtt dolgoztam, hiszen ez az elismerés közös munka eredménye, mindannyiunknak szól. Köszönet a Richter Gedeon Rt-nek, hogy megbecsüli és értékeli az oktatók munkáját.

A Párkány és Vidéke szerkesztősége és volt diákjai nevében szeretettel gratulálunk Selsky János tanár úrnak a kimagasló szakmai elismeréshez. Jó egészséget kívánunk neki az elkövetkező években.

Oravetz Ferenc

Hagyományok és értékek

A Mátyusföldi Muzeológiai Társaság és a párkányi Városi Művelődési Központ szervezésében került sor a Hagyományok és értékek c. regionális fórum megrendezésére városunkban. A művelődési ház előadótermében október 13-án megtartott muzeológiai szeminárium elsődleges célja az volt, hogy szakmai útmutatást nyújtson a régióban működő műgyűjtemények (tájházak, néprajzi szobák, múzeumok) fenntartóinak, ill. szakmai hátteret biztosítson azok létrehozásához. Bevezetőben Halasi Tibor, a művelődési ház igazgatója köszöntötte az öt járásból öszesereglett résztvevőket, majd Juhász Gyula, a párkányi Városi Múzeum vezetője számolt be a közel másfél éve megalakult múzeum létrejöttének körülményeiről, tevékenységéről és gyűjteményeiről, felvázolva egyben jövőbeni terveiket is. Ezután a szalkai tájház létrehozásáról, működtetéséről és tevékenységéről hallhattunk egy színes, vetítéssel egybekötött beszámolót, melyet Dikácz Zsuzsanna tájházvezető tartott. Dr. Danter Izabella, a Mátyusföldi Muzeológiai Társaság elnöke a dél-szlovákiai magyar vonatkozású tájházak, helytörténeti- és néprajzi kiállítások helyzetét elemezte, részletesen felvázolva létrehozásuk körülményeit, megmaradásuk feltételeit és jövőbeni szerepüket. A társaság 1999 óta igyekszik szakmai tanácsadással segíteni a nagyrészt nyilvántartás nélkül működő helyi műgyűjteményeket, valamint feltérképezni, rendszerezni és szakmailag irányítani a magyarlakta területeken működő tájházakat, helytörténeti gyűjteményeket. Dr. Danter Izabella tagja a Magyarországi Tájházak Szövetsége elnökségének is, ahol a határon túli területek képviseletét látja el. A már említetteken kivül konferenciákat, konzultációkat, szemináriumokat szervez fáradhatatlanul, s igyekszik öszekovácsolni a témával foglalkozó szakembereket. A szemináriumon jelen volt Szablyár Péter, a Magyarországi Tájházak Szövetségének elnöke, aki vetítéssel egybekötött előadás keretében szemléltette a tájházak működtetésének egyes mozzanatait. Hangsúlyozta, hogy a szövetség törekvései közt fontos szerepet játszik a külhoni magyarság szakmai ellátása, az e téren megszerzett gazdag tapasztalatok átadása is. A résztvevők ezután egy rövid séta első állomásaként a régi filmek világában érezhették magukat, a párkányi Városi Galéria: Régi moziplakátok c. kiállításán. Bajtai György galériavezető kalauzolta a résztvevőket, röviden ismertetve a városi galéria működésének történetét. A séta második állomása a városi múzemban volt, ahol az állandó kiállítások megtekintése után Lenk János mutatta be a magángyűjteményéből rendezett Uti okmányokból c. időszaki kiállítást.

Juhász Gyula

II. Párkányi Civil Börze

A muzslai székhelyű Jövő 2000 Alapítvány, az Észak-Kelet Régió Alapítvány és a Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület idén közösen szervezte meg az idei civil börzét, október 7-én a párkányi művelődési házban. A rendezvénnyel a szervezők alkalmat teremtettek az érdeklődőknek arra, hogy megismerhessék a helyi civil szervezeteket, a civil szféra szolgáltató intézményeit és az aktuális pályázati lehetőségeket. Az akció a délután bármely időpontjában látogatható volt. A megnyitón Ing. Mészáros Béla, Párkány körzeti elöljárója, a Jövő 2000 Alapítvány ügyvezetője köszöntötte az egybegyűlteket, kifejezvén abbéli örömét, hogy a támogatóknak köszönhetően a rendezvény idén is megvalósulhatott.

A börzén a következő szervezetek mutatkoztak be. Csolnoki Nyugdíjas Klub, Esztergomi Otthon Segítünk Alapítvány, a Félúton Program, a Csemadok bényi valamint barti alapszervezetei, a Párkány-Esztergom Baráti Egyesület, a helembai nyugdíjas klub, a helembai ifjúsági klub, a Szent István Díj Alapítvány, a Déli Régió Régiófejlesztési Ügynökség, a lekéri kórház EFKO Polgári Társulása, az Ipolymenti Kulturális és Turisztikai Társaság, a Pro Háló Székesfehérvár, az Ister Granum Ifjúsági Klub (IGIK), a Jövő 2000 Alapítvány, az Észak-Kelet Régió Alapítvány, a Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület,

a Fórum Információs Központ, a Dél-Szlovákiai Civil Információs Hálózat, a Kismarosi TELEHÁZ és az Esztergomi Környezetkultúra Egyesület.

A bemutatkozó szervezetek elhozták kiadványaikat, röplapjaikat, plakátok és gyönyörű kezimunkák kerültek az asztalokra és a paravánokra. A népművészettel és hagyományőrzéssel foglalkozó szervezetek szebbnél-szebb fafaragásokat, csuhédíszeket és babákat, festményeket hoztak magukkal. Az aktuális pályázati lehetőségeket a meghívott vendégek ismertették.

Elsőként Martin Slobodník, a Szociális Fejlesztési Alap érsekújvári regionális koordinátora mutatta be az alap idei és jövő évi pályázati kiírásait. Az alap főleg a szociálisan rászoruló egyéneket és munkanélkülieket támogatja a községeken és a civil szervezeteken keresztül.

Tóth Attila, a Párkányi Régiófejlesztési Ügynökség igazgatója további aktuális – szlovákiai és magyarországi – pályázatokat ismertetett. Ocskay Gyula, az Euro-Híd Alapítvány kuratóriumi tagja az uniós pályázatok megírásának és lebonyolításának nehézségeiről beszélt.

A meghívott vendégeken és a bemutatkozó szervezeteken kívül közel száz civil szervezet képviselője és nagyon sok érdeklődő látogatta meg a civil börzét.

Góra Sarolta
Jövő 2000 Alapítvány

„Hogy zöld legyen a sírokon a hant...”

A párkányi öreg temető

Gyászmenet a Fő utcán 1927-ben

A városunk központjában elhelyezkedő öreg temető már évszázadok óta a párkányiak végső nyughelye. Ha figyelmesen végignézzük a sírköveket, nagyon sok 19. századbeli hagyományosan, mesterien megmunkált gerecsei márványtáblát fedezhetünk fel. A gerecsei márványt főleg az esztergomi Bazilika (1822-1869) építésénél használták. Ebből a vörös márványból készült a temető ma számon tartott legrégebbi síremléke is. Az eldőlt, fekvő sírkő szív alakú felületén a következő felirat olvasható: ITT NYUGSZIK ISTENBEN BOLDOGULT TOTTH ISZTVANY HALT MEG AUGUSTUS HOLNAPNAK 19. NAPJAN 1829. ESZTENDÖBEN ISTEN ADOA NEKIE ÖRÖK NYUGODALMAT. A másik legrégebbi sírtábla 1856-ban készült. A temető nagy kőkeresztjébe vésett szöveget az esőcseppek mára már olvashatatlanná tették, viszont a kivitelezési évszám 1885 máig jól olvasható. A következő évben Klement István egy díszes kutat építtetett a temetőbe, s az ott nyugvók kegyeletének emlékére ajánlotta. A kút borítólapján ez olvasható: „Ha elapad a könny a gyászolók szemén, Vagy kedvesőkhöz ők is sírba szállnak, S harmatja nyári hőn nincs a fűszálnak, Szomjú virágokat megöntözgetem én, Hogy zöld legyen a sírokon a hant, S enyhébb az álom ott alant.” Ebben az időben a gyászmenetek a Fő utcán vonultak végig, kifejezvén a nevezetesebb, elhunyt személy iránti mély tiszteletet. A régi párkányi lakosok számára fa- és érckoporsók, sírkoszorúk dús választékát kínálta Kókay István, az Első Párkányi Temetkezési Vállalat tulajdonosa. Dr. Mayer Imre, párkányi plébános nevéhez fűződik a temetőkápolna építtetésének szorgalmazása. A kistornyú épület építési költségeit, 8000 koronát a bőkezű mecénás Rogrün Ede, református vallású, párkányi gyógyszerész vállalta magára. A kápolnát Kósik Ferenc, esztergomi építőmester (ő tervezte a párkányi királyi járásbíróság épületét is) tervei alapján építették meg. A kápolna alá a Rogrün család sírboltja került. A gyógyszerésznek köszönhetően oltárral, padokkal, gyertyatartókkal, szenteltvíztartókkal és szőnyeggel gazdagodott a kis kápolna. 1908. október 11-én, a Magyarok Nagyasszonyának ünnepén (okt. 8) a ravatalozó kápolnát Bogisek Mihály címzetes püspök áldotta meg. Sajnos a kápolnát az 1944-es decemberi légitámadások során találat érte. Így az épületet a második világháború után szinte újra kellett építeni. A temetőkápolna homlokzatán a következő felirat olvasható: Feltámadunk, építtette Rogrün Ede és neje Werle Ottília. 1912-ben Dr. Mayer Imre plébános az elkorhadt temetői fakerítés helyére kőfalat építtetett. A kerítést a háború után lebontották, illetve a mai Szent István út bővítése miatt kiigazították. Ez észrevehető a keskenyedő járdáról. 1928-ban a kápolna mellé kőkereszt került a következő felirattal: IMÁDUNK TÉGED KRISZTUS ÉS ÁLDUNK MERT TE A SZENT KERESZTED ÁLTAL MEGVÁLTOTTAD A VILÁGOT DICSÉRTESSÉK JÉZUS SZENT NEVE ITT FÁJÓ SZÍVEK NYUGHELYE! B.A.B.A.

A temető kapcsán különös halálesetek is említést érdemelnek. 1932-ben Párkányt és környékét az ötven éves B.V. párkányi asztalosmester titokzatos halála foglalkoztatta. A mester az év utolsó napján szórakozottabb volt a kelleténél. Miután befejezte a megrendelt koporsót, megivott egy kis erősítőt és az asztalosműhelybe összehívta az egész családot. Az összegyűltek csodálkozására kijelentette, hogy az elkészült koporsót bizony rögvest kipróbálja. E szavak után belefeküdt a koporsóba, melynek fedelét a mester kérésére ráhelyezték. A család viccre vette a jelenetet, sőt az asztalos fia a koporsó felett még egy gyászéneket is elénekelt. E „tréfát” csevegés, majd közös vacsora követte. Másnap a család a mestert holtan találta. A hivatalos orvosi jelentés szerint a halál természetes módon állt be. A tragikomikus történet pikantériája, hogy az asztalost abban a koporsóban temették el, amelyet előzőleg kipróbált.

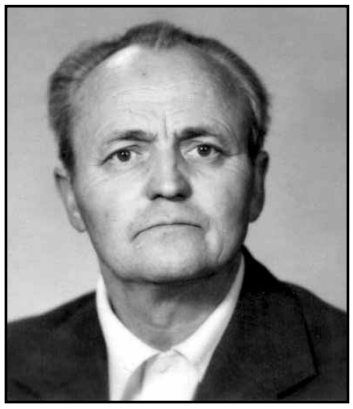
A temetőkápolna az 1944-es bombázás után

1945 után a temető az egyház hatásköréből az állam felügyelete alá került. Mint később kiderült az öreg temető számára ez a végzetet is jelenthette volna. Ugyanis a hetvenes évek végén úgy látszott, hogy a temetőt véglegesen megszüntetik. Sőt, 1980-ban már „többé” nem volt szabad ide temetkezni, ami a párkányiak körében közfelháborodást váltott ki. Ekkor nagyon sok sírt megbolygattak, exhumáltak, s átvitték az új temetőbe. Szerencsére a józan észnek és az 1989-ben bekövetkezett politikai fordulatnak köszönhetően az öreg temető szanálásának és likvidálásának terve füstbe ment. A következő évtől már újra lehetővé vált itt a temetkezés. Az 1990-es években új kovácsolt vaskapu került a bejárathoz, majd kikövezték a járdákat, s néhány padot is elhelyeztek a temetőben. 1999. május 28-án a temetőben emléktábla került leleplezésére. Az emlékmű az 1919. május 30-án Párkányban és környékén zajló harcokban elesett csehszlovák és magyar katonák közül a temetőben elhantolt 18 harcos tiszteletére lett felállítva. A temető a földi halandók nyughelye.

Szeretteinkről minden év november 2-án, Halottak napján emlékezünk meg, de ha az ember a külvilág zaja elől betér egy pillanatra e nyughelyre, valamilyen különös, furcsa csend veszi őt körül, s a fák alatt elgondolkodhat az élet mindennapi küzdelmeinek értelméről.

Összeállította: Mgr. art. Cucor Roland

Feri bácsi eltávozott



Nem olyan régen, 2003. augusztus 3-án nagy meghatódottsággal vette át Ebed község először adományozott „Pro Urbe” díját Rutai Ferenc. Egészségén mély nyomot hagytak az átélt megpróbáltatások, de arcán mindig ott volt a derű. Mosolya szeretetet árasztott. Az emberek tisztelték és becsülték őt, s ő is szerette az embereket, mindig segítőkész volt velük szemben. Megtanította őket feltárni belső értékeiket, utat mutatva azok ápolásához és gyarapításához. „Mors nihil ad nos – a halál nem érint bennünket” – mondja Epikurosz, de bizony nagyon is érint. Nagy megdöbbenéssel és mély fájdalommal fogadtuk a hírt, hogy 2005. október 9-én Feri bácsi életútja befejeződött.

1928. július 27-én született Ebeden. Az esztergomi Bencés Gimnáziumban érettségizett 1947-ben. Tanulmányait az Esztergomi Hittudományi Főiskolán folytatta, de a rendszerváltás miatt nem befejezhette be. Ezután felvételt nyert a pozsonyi Comenius Egyetem orvosi karára, ugynis az akkori püspök nem vette fel a szemináriumba. Itt két szemesztert fejezett be sikeresen, mikor a sors újra más utak felé terelte, ugyanis katonai kényszermunkára hurcolták az osztravai szénbányákba, mint politikailag megbízhatatlan személyt. Megaláztatások sorát átvészelve, 28 hónapnyi szenvedés után, leromlott egészségi állapotban tért haza 1954 februárjában. Ez év áprilisában megnősült. A szénbánya öröksége azonban hamarosan nyilvánvalóvá vált – 1955-ben tüdőproblémákkal került a komáromi kórházba, ahol 13 hónapig gyógykezelték. Gyógyulását követően az ebedi földműves szövetkezetben, majd 1965-től a párkányi papírgyárban dolgozott mint részlegvezető, egészen 1988-ban történt nyugdíjba vonulásáig. Egész élete során aktívan részt vett a község kulturális életének szervezésében, mint annak meghatározó egyénisége. Vezetője volt az éneklőcsoportnak, tisztségviselője a Csemadok helyi szervezetének, színdarabok, esztrádműsorok rendezője volt harminc éven át. Kreativitásának hű fokmérője, hogy nemcsak kész darabok rendezésére vállalkozott, hanem esetenként azok átdolgozására, átírására, sőt saját szerzeményet is rendezett. Kimagasló kulturális tevékenységét a Csemadok Országos Elnöksége a Csemadok-érem bronzfokozatával és emlékplakettel díjazta. Mindamellett ő vezette a kiskertészek, a tűzoltótestület és a kultúrcsoport krónikáját. Összegyűjtötte az ebedi sportegyesület életét bemutató legfontosabb dokumentumokat. Legmjelentősebb munkája Ebed község krónikájának megírása volt, melyhez gyermekkora óta gyűjtötte az adatokat, dokumentumokat. Nevéhez fűződik a passió éneklések újraszervezése a helyi templomban, úgyszintén az ebedi templom újrafestésének tematikai és elrendezési szinten való irányítása, valamint – gyűjtőmunkájának eredményeképpen – a hősi halottak emlékművének felállítása.

Feri bácsi maga után hagyta özvegyét Rutai Annát, két lányát: Zsitváné Rutai Annát, Oroskýné Rutai Juditot és négy unokáját. Életére érvényes a mondás: „Non omnis moriar” – Nem haltam meg teljesen”. Életműve örökké élni fog. Akik ismerték, emlékét megőrzik szivükben.

Burza Kálmán

Emléktábla Varjú Vendel esperesnek

2005. májusában Nánán megalakult a Szülőföldért Polgári Társulás, amelynek célja, hogy a település hagyományait, történelmi emlékeit őrizze, élessze, s különböző programokkal minden szervezettel együttműködve gazdagítsa a település kulturális életét . A harmadik falunapon minden gyermeknek finom hagyományos kelt kaláccsal és üdítővel kedveskedtek. Október 16 -án a nánai templombúcsú alkalmával az egykori esperes – plébános Varjú Vendel emléke előtt tisztelegtek, a templomban elhelyezett és felszentelt emléktáblával. A párkányi Németh László által készített fehér márványtábla abból az alkalomból került elhelyezésre a templomban, hogy az esperes 60 évvel ezelőtt jött a párkányi plébániára és 39 évig szolgálta a nánai híveket is. A táblát Csudai Sándor plébános szentelte fel . Elkészítésének költségeit abból az összegből fedezte a társulás, amelyet a nánai vállalkozók egy része adományozott a társulás részére.

Dániel Erzsébet

„Akinek lelkéből szól az ének ...”

Nemzetközi Kórustalálkozó Táton

Az 1956-os forradalom előestéjén került megrendezésre a táti római katolikus templomban a III. Nemzetközi Kórustalálkozó a helyi Musik-Land Utazási Iroda és a Táti Német Kisebbségi Önkormányzat szervezésében. Erre Boócz Mária, a párkányi Csemadok szervezet elnöke révén meghívást kapott a Szivárvány Énekkar is Janošovič Erika karnagy vezetésével. A nemzetközi kórusfesztivál díszvendége volt Marc André Salamin, Magyarország svájci állandó nagykövete, aki meleg szavakkal üdvözölte az énekkarokat. Az emlékezetes találkozást a Táti Német Nemzetiségi Asszonykórus, a Leányvári Német Nemzetiségi Énekkar, majd a Tokodi Gardellaca Kórus és a velük együtt fellépő Sárisápi Bányász Vegyeskar, továbbá a Párkányi Szivárvány Énekkar és a Treyvauxból érkezett svájci Tsérdziniolé Choeur vegyeskar színvonalas előadása tette felejthetetlenné. A közönség vastapssal jutalmazta az egyes kórusok előadását, megköszönve a ünnepi alkalomhoz méltó, szívből jövő, lélekhez szóló zenei élményt. A résztvevő énekkarok tiszteletére rendezett díszvacsora előtt, a helyi kultúrházban a vendéglátó szervezők nevében Rózsavölgyi Károly, a Musik-Land Utazási Iroda igazgatója emléklapokat adott át a karvezetőknek, kifejezve reményét, hogy jövő évi rendezvényüket is megtisztelik jelenlétükkel a kórusok.

RNDr. Gubán József

A Szivárvány kórus

Egymásba font melódiák

Hangversenyek, balett, operaáriák, kórusművek: Szeptember végén és október elején rendezték meg a XIII. Párkányi Zenei Napokat. A párkányi Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola és a Stilla Pectus kamarakórus szervezésében zajló háromnapos nemzetközi rendezvénysorozat valamennyi programját élénk érdeklődés övezte. „Az elmúlt években iskolánk két új testvérkapcsolatra tett szert – mondta az igazgatónő. – Az egyik a budapesti Molnár Antal Zeneiskola, ahol erős hárfatagozat működik. Velük szorosan együttműködünk, és sokéves tapasztalataikat felhasználva mi is indítottunk hárfaoktatást Párkányban. A másik testvérintézmény a Prágai Művészeti Alapiskola, akiknél tavaly karácsonykor vendégeskedtünk, és két közös koncertet adtunk. Az idei Zenei Napokon ezért a megszokottól eltérően nem felnőtt vendégművészek, hanem elsősorban ezeknek az iskoláknak a diákjai szerepeltek, Kiss Tünde, ill. Jana Štiplová vezetésével. A pozsonyi Eva Jaczová Tánckonzervatóriummal szintén régóta ápolunk baráti kapcsolatokat, most az ő növendékeik is felléptek. A zenetanulásnak csupán az egyik oldala a hangszer vagy az ének kötött óraszámú oktatása, az iskolai koncertek. Nagyon fontos az is, hogy a diákok lássák, hová vezethet a rendszeres gyakorlás, az igyekezet. Meglehet, hogy száz növendékből csupán két kiemelkedő tehetség folytatja majd konzervatóriumban a tanulmányait, de az is hatalmas dolog, hogy a többiekből zeneszerető és értő felnőtt válik”.

Meglehet, hogy már a városszerte különféle hangszertokokkal sétálgató fiatal vendégek látványa is hatásos közönségcsalogatónak bizonyult. Tény, valamennyi zenei program telt ház előtt zajlott. S a szervezők az éppen aktuális párkányi eseményhez – az új sétálóutca átadásához – igazodva egy plusz-programot, rajzversenyt is beiktattak a helyi képzőművészeti tagozatos diákok számára. A két kategóriában meghirdetett rajzverseny értékelésére és a díjátadásra a művelődési házban megtartott szombat esti gálaműsor keretében került sor. A két első helyezett: Jarka Klíčová és Halló Dávid lettek.

Az első és az utolsó nap estéjén a mintegy száz résztvevő közös koncertet adott a katolikus templomban. A Stilla Pectus női kamarakórus mellett a magyarországi Kun Anikó hárfa- és Oláh Indira csellómuzsikájában, Kovácsné Szél Mária orgonajátékában, valamint Hájas Diána szólóénekében gyönyörködhettek a jelenlévők. A koncert második részében David Nečas hegedűművész vezényelte a prágai vonószenekart, akik Vivaldi- és Dvořák-műveket adtak elő. Szombaton, a gálahangversenyen zsúfolásig megtelt a művelődési ház nagyterme. A rendkívül gazdag program a Molnár Antal Zeneiskola fúvóskvartettjének és szextettjének produkciójával kezdődött, őket az Eva Jaczová Tánckonzervatórium „meglepetése”, egy modern táncbemutató követte. A budapesti fúvósok szaxofonkvintettje is osztatlan sikert aratott Weiner: Rókatáncával csakúgy, mint a prágai vonószenekar, amelynek ifjú muzsikusai Marie Stadtherrová vezényletével egyebek mellett Bartók Béla Gyermek szvitjét is fergeteges sikerrel adták elő. A fiatalokon kívül a Stilla Pectus női kamarakórus is fellépett Erkel, Bartók és Laburda-művekkel. A sztárvendég, Mellen Blanka operaénekesnő pedig csodálatos szopránjával ejtette ámulatba a közönséget. Ő Puccini:Gianni Schicchi című operájából Lauretta, Offenbach: Hoffmann meséi című művéből pedig Olympia áriáját adta elő Kalinay Zsuzsanna zongorakíséretével.

Az est díszvendége Levente Péter előadóművész volt, aki a zene- és dalművek közti szünetekben remek hangulatot teremtett a színpadon. A Stilla Pectus pedig egy újabb fontos felkérést is kapott a nagy sikerű esten: október második felében egy japán és egy német kórussal közösen léphettek fel az esztergomi Bazilikában, a gödöllői kastélyban és a magyar parlament épületében.

Csepécz Szilvia (Új Szó, 2005. október 4.)

Citerásaink sikere Tardoskedden

Októbere 8-án Tardoskedden nagy sikerrel szerepelt az Ady Endre Alapiskola Pengetők citerazenekara. Ennek apropóján kérdeztem PaedDr. Oroský Judit tanítónőt, a citerások vezetőjét.

– Hogyan kezdődött?

– A Pengetők hosszabb kihagyás után 1996-ban alakult újra. Tagjai -kevés kivételtől eltekintve – a párkányi Ady Endre alapiskola diákjai, ennélfogva az együttes összetétele állandóan változik. Hetente általában egyszer próbálunk, viszont ezeket a gyakorlópróbákat aránylag nehéz összeegyeztetni, mert a gyermekek szakköröket is látogatnak és az órarendjük is különböző. Diákjaink általában a negyedik évfolyamtól citeráznak, a kisebbek ugyanis piciny ujjaikkal nem igazán tudnak egyszerre három-négy húrt lefogni a citerán.

– Melyek voltak a legemlékezetesebb fellépéseik?

– Többek között felléptünk Esztergomban, Nyergesújfalun és három ízben részt vettünk az országos citeratalálkozón. A legbüszkébbek arra vagyunk, hogy a gyerekek jutalom gyanánt 2003-ban egy egész hetet tölthettek Kőszegen, majd ugyanezen év augusztusában a Puskás Ferenc stadionban citerázhattak. A Talent elnevezésű verseny érsekújvári első fordulóján első helyezést értünk el. Emellett október 8-i tardoskeddi szereplésünk is emlékezetes marad számunkra, mert fellépésünk után odajöttek hozzánk az emberek gratulálni. Nagyon örültünk a sikernek.

– A sikerekért nyilván keményen meg kell dolgozni...

Természetesen e mögött rengeteg munka és lemondás van. Néha már sajnálom a lányokat, mert délutánonként szabadidejükben gyakorolnak, és a fellépéseinkre szinte mindig szombaton vagy vasárnap kerül sor, így ezekre rendszerint egész napokat kell áldozniuk. Néhányan másfél éves gyakorlás után, amikor már tulajdonképpen megtanultak citerázni lemorzsolódnak, mert időközben megunják a zenéléssel járó áldozatokat. Az alapiskola elvégzése után pedig egy-két kivételtől eltekintve a Pengetőkből az is kiválik, aki szívesen járt a próbákra, ami persze érthető.

– Bizonyára vannak támogatóik...

– Természetesen. Az iskola vezetése mindenben segít bennünket. Emellett vannak szponzoraink, akik révén eljuthatunk fellépéseink helyszíneire és olykor-olykor új citerákat is vásárolhatunk. Ezúton is szeretném megköszönni a szülői szövetségnek, az iskola mellett tevékenykedő Gyermekeinkért, Iskolánkért Társulásnak, a Párkány és Vidéke Kulturális Társulásnak és néhány párkányi vállalkozónak az eddigi támogatásukat.

-O-

Új igazgató a poliklinika élén

Szeptember végén a Nyitra megyei önkormányzat képviselői: Farkas Iván, parlamenti képviselő, a pénzügyi bizottság elnöke, Hugyivár Imre, az egészségügyi bizottság elnöke és Zhorela mérnök, a megyei hivatal osztályvezetője október elején egy sajtótájékoztatón mutatták be az egészségügyi központ új igazgatóját, Mgr. Czékus András személyében. Farkas Iván megköszönte Danczi Lajos, ideiglenesen megbízott igazgató eddigi tevékenységét. Továbbá elmondta, hogy míg az egészségügyi központ zárszámadása a 2002-es évben 5,7 milló korona nyereséget mutatott, ezzel szemben 2003-ban már 2,1 milliós hiányt produkált, 2004-ben pedig már 3,9 millió korona veszteséget könyvelhettek el. Kiemelte, hogy a poliklinika élén történt kényszerű változás meghozta a hozzá fűzött reményeket. Danczi Lajos vezetése alatt 2005 első félévében a gazdasági eredmény 1,5 millió koronás nyereséget mutatott ki, annak ellenére, hogy februárban már az a veszély fenyegette az intézményt, hogy a távhőszolgáltató a hatalmas tartozások miatt leállítja a fűtést, de hatékony gazdaságpolitikával ezt is sikerült elhárítani. Bebizonyosodott, hogy lehet az intézmény keretein belül is olyan kommunikációt folytatni, mely megfelel az alapvető emberi nomáknak. Nem bizonyultak igaznak és megalapozottnak az olyan találgatások, miszerint az intézményt valamilyen érdekcsoportok magánosítani szeretnék. Az intézmény rendelkezik olyan potenciállal, hogy fejlődőképes legyen és gazdasági téren is erős lábakon álljon. Az október elsején hivatalba lépő új igazgató tovább szeretné folytatni a sikeres gazdálkodást és új szakorvosi státuszokat, szolgáltatásokat szeretne létrehozni. Jelenleg intenzív tárgyalások folynak a Perspektíva 4,6 millió koronás tartozásáról is. Valószínűsíthető, hogy ennek nagyobb hányada hamarosan befolyik az intézményhez. Mgr. Czékus András elmondta, hogy egy átalakulás átszervezésekkel is jár. Ahol erre elengedhetetlenül szükség lesz, ott – a gazdaságosság érdekében – ezt meg is fogják lépni.

Csepregi Zoltán

Nový riaditeľ na čele polikliniky

Poslanci Nitrianskeho samosprávneho kraja: Iván Farkas, poslanec NR SR a predseda finančnej komisie, Imre Hugyivár, predseda zdravotnej komisie a Ing. Zhorela, vedúci oddelenia krajského úradu začiatkom októbra predstavili na tlačovej konferencii nového riaditeľa ustanovizne, Mgr. Andrása Czékusa. Iván Farkas sa poďakoval Ľudovítovi Danczimu, dočasnému riaditeľovi, za jeho doterajšiu činnosť. V tejto súvislosti povedal, že kým zdravotná inštitúcia končila rok 2002 so ziskom 5,7 milióna korún, v roku 2003 už mala stratu 2,1 milióna korún, a v roku 2004 to už bola strata vo výške 3,9 milióna korún. Zdôraznil, že nutné zmeny vo vedení polikliniky priniesli očakávaný efekt. Pod vedením Ľudovíta Danczího sa hospodársky výsledok v prvej polovici roku 2005 zlepšil a preukázal 1,5 miliónový zisk, napriek tomu, že vo februári už hrozilo, že dodávateľ prerušení dodávky tepla, ale efektívnou hospodárskou politikou sa podarilo vyriešiť tento problém. Dokázalo sa aj to, že v zariadení sa dá viesť taká komunikácia, ktorá vyhovuje základným ľudským normám. Nepotvrdili sa ani tie dohady, podľa ktorých sa určité záujmové skupiny snažia o privatizáciu zariadenia. Zdravotné zariadenie disponuje s takým potenciálom, aby bolo schopné rozvíjať sa a hospodársky stálo na pevných nohách.

Nový riaditeľ, nastupujúci do svojej funkcie začiatkom októbra mieni pokračovať v úspešnom hospodárení, a mieni zriadiť nové odborné štatúty lekárov a zabezpečiť ďalšie služby. Momentálne prebiehajú intenzívne jednania aj vo veci záväzkov poisťovne Perspektíva, ktoré činia 4,6 milióna korún. Je pravdepodobné, že väčšia časť tejto sumy bude uhradená. Mgr. András Czékus povedal, že sprievodným znakom každej zmeny je aj reorganizácia. Tam, kde to bude nevyhnutné – z hľadiska hospodárnosti – učinia potrebné kroky.

Z. Csepregi
(Preklad: Ági)

Ocenenie z Ameriky

Dvom študentkám osemročného Gymnázia v Štúrove, Barbore Slabákovej a Viktórii Tóthovej sa podarilo získať nezvyčajné ocenenie. Czechoslovak Genealogical Society International , Minneapolis (USA) vyhlásila súťaž : Napíš esej o svojom predkovi.

Barbora písala esej o prapradedkovi – Józsefovi Godóovi, ktorý bol vo vyhnanstve na Sibíri v rokoch 1914 – 1918, a počas tejto doby napísal množstvo dopisov svojej rodine a prežil veľmi kruté podmienky vyhnanstva. Viktória písala tiež o svojom prapradedkovi, ktorý otvoril prvý obchod s hračkami v celom Uhorsku. Z mnohých prác, ktoré napísali študenti na celom Slovensku, sa obe uvedené práce dostali do úzkeho výberu šiestich prác. Tieto boli poslané do Ameriky a preložené do anglického jazyka. Po niekoľkých týždňoch prišlo príjemné oznámenie: Viktória Tóthová získala 3. miesto a Barbora Slabáková 1. miesto. Bolo to veľké prekvapenie. Odovzdávanie ocenení – krásny diplom a peňažný dar sa uskutočnilo v hoteli Danube, v rámci konferencie Back to the Homeland 2005 (Spať do domoviny 2005), ktorú organizuje horeuvedená spoločnosť každý rok. V tomto roku sa podujatie začalo v Bratislave a pokračovalo v Čechách. Zúčastnilo sa jej 130 Američanov, ktorých predkovia pochádzali, alebo pochádzajú z Čiech alebo zo Slovenska. Mnohí účastníci konferencie boli nesmierne šťastní, že sú v krajine, kde majú svoje korene. Ceny odovzdával americký veľvyslanec na Slovensku a bývalý slovenský veľvyslanec v Amerike, prof. Martin Bútora. Účasť na slávnostnom ceremoniále konferencie bola pre obe dievčatá nezabudnuteľným zážitkom.

-sk-

Barbora Slabáková a Viktória Tóthová v spoločnosti Martina Bútoru

Maturanti gymnázia na univerzitách

Výsledky maturantov nášho gymnázia na prijímacích skúškach je veľmi priaznivý – 85 % prihlásených študentov sa bude ďalej vzdelávať. Študenti maturovali „po novom", t.j. už z piatich predmetov – pričom jeden z nich musí byť prírodovedný. Z cudzieho jazyka a matematiky bola externá aj interná časť – test, a aj interná ústna časť. Z ostatných predmetov bola iba ústna časť. Mali to ťažké aj výborní študenti. V tomto roku to bude ešte náročnejšie, lebo pribudne externý test aj zo slovenského jazyka. Ale zase výhodou pre súčasných maturantov je, že k prírodovedným predmetom bola zaradená naviac geografia, čo mnohým veľmi vyhovuje. Nie všetci maturanti pokračujú v štúdiách na vysokých školách. Niektorí sa prihlásia na nadstavbové štúdium, alebo do zamestnania, alebo idú do zahraničia zdokonaliť sa v jazyku. Z 91 maturantov sa na vysokoškolské štúdium prihlásilo 79, t.j. 87 %. Z nich bolo prijatých 67, t.j. 85 %. Z nich 40 študentov bude študovať na Slovensku, 22 v Maďarsku a 5 v Českej republike. Úspešnosť na osemročnom a štvorročnom štúdiu je v tomto roku dosť vyrovnaná, ale predsa ako obvykle, osemročné štúdium vykazuje lepšie výsledky.

Zameranie je veľmi rôznorodé. Študenti si majú naozaj z čoho vyberať, veď len na Slovensku je 27 univerzít (dokonca 4 súkromné), ktoré ponúkajú množstvo odborov a študijných smerov. Veľký záujem je o učiteľstvo, či už na pedagogických, alebo na filozofických fakultách. Prevládajú tu jazyky a spoločenskovedné predmety. Potom nasleduje ekonómia, manažment, finančníctvo, informatika. Zvýšil sa záujem o lekárstvo, farmáciu a objavil sa aj odbor lekárska chémia. Mierne sa zvýšil záujem o právo, a novinkou je štúdium klasických jazykov – latinčiny, gréčtiny. Potom nasleduje štúdium filozofie, politológie, komunikácie, sociálnej práce, prekladateľstva, tlmočníctva a pod. Záujem o technické smery a prírodné vedy je veľmi malý, okrem predmetov tohto zamerania na učiteľstve, preto tu prijímali bez prijímacích skúšok. Jeden študent bude študovať aj na Akadémii policajného zboru.

Najfrekventovanejšie univerzity sú UK Bratislava, UKF Nitra, UMB Banská Bystrica, TU Trnava, Univerzita J. Selyeho v Komárne.

Všetkým prijatým študentom srdečne blahoželám a prajem veľa síl do ďalšieho štúdia.

K. Slabáková, vých. poradkyňa

110 esztendő 110 képeslap

Alig három hónap leforgása alatt immár a második könyvbemutatóra került sor október 11-én a Vadas Thermal szállójában. Vércse Miklós „Párkány képeslapjai" című könyvét Gyetven Miklós, igazgató mutatta be a meghívott vendégeknek.

A „Párkány nemcsak fürdőzőknek" című kiadványhoz hasonlóan a kétezer példányban nyomott, színes képeslapokból összeállított, 145 oldalas keményfedelű képes albumot is a Vadas Kft. finanszírozta. Gyetven Miklós úgy fogalmazott, hogy reklámtevékenységük kiegészítéseként vállalták el a könyv kiadását, amelynek költségei hozzávetőleg 250 ezer koronát tettek ki. A képeslapok bemutatásán túl rövid történelmi áttekintést is nyújt a kiadvány Párkány múltjáról.

Vércse Miklós a könyv bevezetőjében a következőképpen mutatja be az albumot: „Ez a kétnyelvű kiadvány azt a célt kívánja felvállalni, hogy egy rövid történelmi vázlattal és a 19. század vége óta megjelent képeslapok segítségével bemutassa városunkat, áttekintést nyújtson az elmúlt 110 esztendő során bekövetkezett változásokról. Az idősebb nemzedék számára fel szeretném villantani a múltat, amelyben felnőttek, a fiatalabb nemzedék pedig a képek által megismerheti, milyen is volt városunk korábban." A kiadvány számos, a város történelmével kapcsolatos adatot is tartalmaz, így hasznos lehet mind a helybéliek, mind a turisták számára. A kötet 299 koronáért kapható Párkány könyvesboltjaiban és a helyi Idegenforgalmi tájékozató irodában.

-O-

Štúrovo na pohľadnicíach

Po necelých troch mesiacoch sa 11. októbra konala v hotely Thermal už druhá prezentácia publikácie miestnej proveniencie. Knihu Miklósa Vércseho s názvom „Pohľadnice Štúrova" predstavil pozvaným hosťom Mikuláš Gyetven, riaditeľ Vadašu.

Podobne, ako publikácia „Štúrovo nielen pre kúpeľníkov", aj táto vyšla v náklade 2000 výtlačkov a bola financovaná Vadašom. 145-stranová publikácia – obsahujúca pohľadnice Štúrova, a zviazaná v tvrdom obale – bola vydaná v rámci reklamnej činnosti firmy. Náklady vydania činili približne 250 tisíc korún. Popri pohľadniciach publikácia poskytuje aj stručný prehľad histórie Štúrova.

Miklós Vércse v úvode knihy predstavuje album nasledovne: „Cieľom tejto dvojjazyčnej publikácie je poskytnúť prehľad o výzore nášho mestečka, o zmenách počas posledných 110 rokov krátkym dejinným prierezom, a pomocou pohľadníc vydávaných postupne od konca 19. storočia. Pre staršiu generáciu chceme pripomenúť minulosť, v ktorej vyrastala, mladšia generácia zas môže spoznať, aké bolo toto mestečko kedysi." Kniha obsahuje aj mnohé údaje týkajúce sa histórie mesta. Môže byť užitočná tak pre obyvateľov mesta, ako i pre návštevníkov. Publikáciu je možné zakúpiť si v kníhkupectvách mesta a v turistickej informačnej kancelárii za 299 korún.

-of-

(Preklad: Ági)

Köszönjük...

Elkezdődött az iskola, s mint minden tanévet, ezt is szerettük volna valami újjal kezdeni. A kéméndi Petőfi Sándor Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola a nyáron komoly munkát végzett, hiszen az iskola felújítása nem kis erőfeszítésébe került a vezetőségnek. Ha az ember segítő kezekre talál, akkor a legnehezebb munka is egyszerűnek tünik. A felújítási munkák lassan befejeződtek, az osztályok festése azonban hátramaradt. Augusztusban tehát harci feladatként az osztályok csinosításával voltunk elfoglalva. Mivel azonban a pénz sajnos elfogyott, a pedagógusok önerőből fogtak hozzá a munkának. Nem igaz, hogy nincsenek segítőkész emberek – gondoltam. Vannak, csak meg kell őket találni. Nem is kellett sokáig kutatnom, mert Ifj. Gyetven Ferenc vállalkozó azonnal igent mondott, biztosította a festékanyagot, s a festést is ingyen vállalták. Ezúton szeretnék köszönetet mondani még Horňan Tibor és Mészáros József festőknek a kifogástalan munkáért, amit szabad idejükben végeztek.

Mgr. Marsal Judit, a kéméndi alapiskola 5. osztályának osztályfőnöke

Szaporodó tájházainkról

Tiszteljük és óvjuk az őrzőket

Régiónkban az utóbbi években több helyen is felismerték, hogy őseink tárgyi eszközeit megőrizni erkölcsi kötelességünk. Múltunk emlékeinek megőrzésével egy – egy település kifejezi egykori, mai és jövőbeni lakóinak tiszteletét. A helytörténeti kiállítások, múzeumok, tájházak gazdagítják egy – egy helység kulturális értékeit. A párkányi régióban elsőként Szalkán nyílt meg tájház három évvel ezelőtt, egy régi paraszti porta felújítása révén. Régi terv vált ekkor valóra, hiszen már a Botlík házaspár által összegyűjtött anyag több évig várt arra, hogy méltó elhelyezést kapjon. A Csemadok szorgalmas ügyvivői által működtetett tájház az egyetlen a régióban, ahol „élet van a házban". Éppen ezért lett igen látogatott a ház, hisz nemcsak kézműves mesterségekkel ismerkedhetnek az érdeklődők, de megkóstolhatják a régi kemencében sült tejfölös lepényt, vagy a finom kuglófot is. Annakidején Muzslán is volt ilyen kezdeményezés, ahol a ház is megvolt, csak engedélyt nem adtak rá az akkori járási hivatalban, merthogy állítólag „földrengésveszélyes talajon van a ház". Kéménden egy igen értékes magángyűjtemény jött össze. Csuka Mária a saját garázsát alakította át kis múzeummá, ahol főleg a mindennapi élet használati tárgyait tekinthetik meg az érdeklődők. Azóta már két garázsra való tárgyi eszköz is összegyűlt, s mivel a falu e téren nem mozdult, a megszállott magángyűjtő most építi át házának egy részét tájházzá. Kisújfalun a község biztosított helyiséget a néprajzi eszközök bemutatására, amelyhez egy szabadtéri színpad is kapcsolódik. Szőgyénben a járási Honismereti Múzeum segítségével nemrég adták át a tájházat. Nánán 15 éve szorgalmazom egy tájház létrehozását, de sajnos itt sem találtam eddig megértő emberekre. Pedig még ma is őrzöm apám munkaeszközeit, melyek bognármesterség pótolhatatlan kellékei voltak. 1993-ban a Csemadok helyi szervezete mintegy 300 tárgyi eszközt gyűjtött be egy kiállítás alkalmával. Sajnos az eszközök is eltűntek. Ezért fogadtam nagy örömmel, amikor egy vállalkozó megkeresett, hogy tájházat nyit a falu végén, amely el is készült alig három hét alatt. A berendezés még rendezetlen, nagyon fontos lenne szakmailag is elrendezni a házat, amely messziről magára vonja a figyelmet. Mindenesetre nagyon dicsérendő a szándék. A párkányi múzeumban szintén van néprajzi gyűjtemény. Amikor részt vettem a múzeum tervezetének előkészületeiben, úgy véltem, hogy honismereti múzeumra van szüksége a városnak. A paraszti élet tárgyi eszközeit a faluban kell hagyni, mert rövid időn belül lesznek tájházak. Nem tartottam helyesnek Párkányba begyűjteni a több tájegység népi kultúrájának különböző eszközeit, mivelerre megfelelő helyiségek sincsenek. Talán egy – egy tájegység népviseletét bemutató kiállítással elég lenne felhívni a figyelmet a régió gazdag népi kultúrájára. Sajnálatos dolog, hogy a községek, önkormányzatok nem járnak elöl a gyűjtemények létrehozásában. Mindenki tudja, hogy egy kis falumúzeum vagy tájház nem lehet pénzforrás, de a falu kulturális, turisztikai értékeit gazdagító létesítmény erkölcsi haszonal jár a település részére. Minden nap késlekedéssel elveszítünk valamit a még meglévő értékekből.

Dániel Erzsébet

A kisújfalui tájház

„Aki elvágja a múlt gyökereit, soha nem jut el a jövőbe"

Szőgyén ünnepe

Október 14-én a felújított Szent Mihály templomkert és a Tájház átadására invitálta Szőgyén önkormányzata a falu lakóit, valamint a meghívott vendégeket. A nap vendége Simon Zsolt mezőgazdasági- és vidékfejlesztési miniszter volt, továbbá Szigeti László oktatási államtitkár, Farkas Iván és Juhász György parlamenti képviselők, valamint tágabb régiónk sok más jeles személyisége. Az elpusztult törökkori Szent Mihály templom romjainak kiemelésére és konzerválására, valamit a tájház létesítésére SAPARD programból pályázat útján hárommillió kettőszáztizennyolcezer koronát nyert a község, melyet saját költségvetéséből egészített ki. Így a tavaly elkezdett munkálatok mára befejeződhettek. Szanyi Mária néprajzkutató az átadás alkalmával kifejtette, hogy a szőgyéni népi építkezés szépen illeszkedik a Kisalföld, illetve az Alsó-Garammente építészetébe. A lakóház háromosztatú – első ház, konyha és hátsó ház. Amikor a család helyzete megengedte, hogy legyen egy használaton kívüli szoba, akkor az első házban tisztaszobát rendeztek be. Ez a gazdagság fokmérője volt. A család télen a hátsó házban, nyáron pedig a nyárikonyhában lakott. – Számomra rendkívül szimpatikus, hogy itt Szőgyénben a fiatalok sok esetben nem bontják le a nagyszülők után örökölt házakat, hanem hozzáépítenek, vagy úgy építik át, hogy a régi döngölt agyagfalak megmaradnak – mondta a néprazkutató. A vastag falak télen tartják a meleget, nyáron pedig kellemesen hűvösek. Ezen kívül erőszakmentesen őrzik az régi stílusjegyeket.

A tájház mellett a község régészeti múzeumot is nyitott az érsekújvári Thain János Múzeum, valamint a pozsonyi Régészeti Múzeum közreműködésével és anyagi hozzájárulásával. Itt vannak kiállítva azok a leletek, melyeket Drenko Zoltán régész tárt fel, a német- és magyarszőgyéni elpusztult templomok helyén végzett ásatások alkalmával. Az itt talált különleges pénzérméket, medailonokat, láncokat, pártákat, hajtűket tavaly a pozsonyi Régészeti Múzeum látogatói csodálhatták meg. Most hazakerültek, de az értékesebb leletek őrzését a község nem tudta vállalni. Ezért ezekről idővel valósághű másolatok készülnek, hogy a kiállított anyag teljessé váljék. Az ünnepségen került sor a „Két elpusztult templom Szőgyénben" című könyv bemutatójára is. Ez már a negyedik község által kiadott könyv, amely a falu múltjával fogalkozik.

-bokor-

Szeptemberben történt

4. – Nové Zámky – Štúrovo 3:1 (2:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
7. – Štúrovo – Vráble 2:0 (0:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
– A városi múzeumban megnyílt a Lenk János magángyűjteményéből összeállított „Úti okmányok” c. kiállítás.
9. – Az őszi városnapok keretében ünnepélyesen átadták a sétáló utcát.
11. – Štúrovo – Nemšová 4:0 (2:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
15. – Századik születésnapját ünnepelte városunk legidősebb lakója: Lábik Imre.
– A Cirkusz Karlson megkezdte háromnapos vendégszereplését a sportpályán.
18. – Lednické Rovne – Štúrovo 2:0 (1:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
21. – A városi galériában megnyílt a Komáromi Alkotóművészek Egyesületének (K Art E) fotokiállítása.
24. – A Hídünnep keretében negyedszer rendezték meg a hagyományos Hídfutást.
25. – Štúrovo – Myjava 5:0 (1:0) – bajnoki labdarúgó mérkőzés.
30. – „... és szól a dal ...” – a XIII. Zenei Napok nyitóhangversenye a Szt. Imre templomban.

(p.j.)

Stalo sa v septembri

4. – Nové Zámky – Štúrovo 3:1 (2:0) – majstrovský futbalový zápas.
7. – Štúrovo – Vráble 2:0 (0:0) – majstrovský futbalový zápas.
– V mestskom múzeu bola otvorená výstava cestovných dokladov zostavených zo zbierky Jána Lenka.
9. – V rámci Jesenných dní mesta slávnostne odovzdali Pešiu zónu.
11. – Štúrovo – Nemšová 4:0 (2:0) – majstrovský futbalový zápas.
15. – Oslavoval svoje 100. narodeniny najstarší obyvateľ nášho mesta: Imre Lábik.
– Na športovom ihrisku zahájil svoje trojdňové pohostinné vystúpenie Cirkus Carlson.
18. – Lednické Rovne – Štúrovo 2:0 (1:0) – majstrovský futbalový zápas.
21. – V mestskej galérii bola otvorená fotovýstava členov Zväzu výtvarných umelcov z Komárna (K Art E).
24. – V rámci Sviatku mosta sa po štvrtýkrát usporiadal tradičný Beh mosta.
25. – Štúrovo – Myjava 5:0 (1:0) – majstrovský futbalový zápas.
30. – „... a hudba znie ...” – otvárací koncert XIII. Hudobných dní v kostole Sv. Imricha.

(p.j.)

100 éve történt

1905. január 25. A Mária Valéria híd fölött beállt a Duna. A két partot összefüggő jégpáncél kötötte össze.

Január 29. A komáromi törvényszéknél kisorsolták az esküdtszéki ülnököket, köztük a párkányi Szekér Gyula földbirtokost.

Január 31. Kigyulladt Kardos Ferenc zenész szobája. A felnőttek nem voltak otthon, így bennégett három éves kislányuk.

Február 4. Az esti órákban Bach Lajos földbirtokosnak leégett egy kazal szalmája.

Február 19. Teljes holdfogyatkozás.

Április 30. Este hat óra tájban Szekér Gyula háza melletti szérűjén kigyulladt egy szalmával megrakott kocsi és leégett.

Május 14. Este nyolc óra tájban a Fő utcán négy 76-os baka kivont szuronnyal hadonászva menekülésre kényszerítette a békésen sétáló párkányiakat. A távbeszélőn értesített esztergomi laktanyából három őrjárat indult futólépésben a helyszínre. Addigra azonban a párkányi legények a garázdálkodó katonákkal felvették a harcot. Két katona elfutott, kettőt pedig lefegyvereztek, s ezeket fegyvereikkel átadták a közben megérkezett őrjáratnak. A harcban két civil és két katona könnyebben megsérült.

Augusztus 7. Özvegy Tóth Imréné háza udvarán d.u. hat órakor az ott lévő kazal széna gyermek játékából kigyulladt. A tüzet a párkányi tűzoltóság eloltotta.

Augusztus 27. Éjjel fél 12 órakor kigyulladt Nemes Flórizs szénája. Hét kazal leégett.

Szeptember 17. Ismét tűz volt a városban. Éjjel fél kettőkor kigyulladt Szekér Gyula szalmakazla. Szemtanúk bemondása alapján megállapították, hogy a fecskendők működésére emberi erő nem igen volt kapható, amit a főbíró és a csendőrség figyelmébe ajánl a korabeli tudósító.

Szeptember 19. Ünnepi esemény: Este kigyulladtak a villamos lámpák úgy az utcákon, mind a magánházakban.

Szeptember 8. Tíz éve vezették be az állami anyakönyvvezetést. Azóta a városban 1118 személy született, 635 meghalt és 273 házasságot kötöttek. A születési esetek tehát 483-mal múlják felül a halálozásokat, tehát a város lakossága gyarapszik.

Október 22. Az idei Simon-Júda napi vásárt október 22 és 25 között tartották. (Vasárnaptól szerda délig). A vásár kellemetlen vendége volt az eső. Emberemlékezet óta nem borította ilyen sár a párkányi tereket. Azért látogató volt bőven. Komédia, látványosság is volt elég, de a lacikonyhákban nem uralkodott a víg élet. Nincs pénz, nincs hangulat. A kereskedők is rossz vásárt csináltak és az iparosok is. Legjobb ára a szarvasmarháknak volt. A vásár specialitása már évek óta a forró sült gesztenye és a lacipecsenye.

December 23. A siralomvölgyi földeken az országút mellett egy embert találtak vérbe fagyva, borzalmasan össze-vissza verve, mellette egy fejsze feküdt. A nyomozás kiderítette, hogy az áldozat Fiasovszky Ferdinald Vilmos, aki a Győrben állomásozó 15. századnál volt katonaszakács. Szabadságot kapott az ünnepekre és több társával együtt érkezett Esztergomba, ahol mulatoztak, majd gyalog indultak a párkányi vasútállomásra. Az áldozat otthonába Obrudbányára akart utazni. Társai gyilkolták meg, bosszú áldozata vagy egyszerű utonállás? – ezt kellett a nyomozásnak kiderítenie.

December 31. Elfogták a gyilkost. Az egyik katonatársa volt a tettes.

(Az Esztergom és Vidéke korabeli számaiból válogatta: Paulovics János)

Správy mestského zastupiteľstva

Mestské zastupiteľstvo na svojom zasadnutí dňa 4. októbra 2005:

– nevyhovelo protestu Okresnej prokuratúry zo 6.9.2005, ktorým bolo napadnuté uznesenie MZ č. 146/05, zo dňa 23.06.2005, týkajúce sa rozhodovacích právomocí MZ vo veciach Vadaš s.r.o.

– vyhovelo protestom Okresnej prokuratúry zo dňa 7.9.2005, ktorým boli napadnuté uznesenia MZ č.147/05 a 148/05 zo dňa 23.6.2005, týkajúce sa zmien rokovacieho poriadku.

– vyhovelo i ďalšiemu protestu Okresnej prokuratúry zo dňa 12.8.2005 ktorým bolo napadnuté VZN mesta Štúrovo č. 10/04 o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.

– doporučilo primátorovi mesta predložiť MZ návrh na odvolanie riaditeľa podniku BP m.p. Štúrovo, Ing. Júliusa Rapavého – na základe skutočností zistených v správe hlavného kontrolóra mesta o vykonanej kontrole v podniku. Doporučenie odznelo v súvislosti s kauzou sprostredkovania predaja bytov stavaných v bývalých kasárňach.

– schválilo zmenu rokovacieho poriadku MZ v rozsahu, akom to už schválilo na svojom zasadnutí dňa 23.6.2005, tentokrát v rámci samostatného bodu rokovania. Takisto schválilo ďalšiu zmenu rokovacieho poriadku, ktorá upravuje spôsob zaradenia jednotlivých bodov rokovania MZ.

– schválilo návrh na úpravu plánovanej výšky investičného balíka Vadaš s.r.o na rok 2005 z 84 102 000.- Sk na sumu 89 365 000.- Sk, a zvýšenie úverovej linky o 5 000 000.- Sk. Výkon tohto uznesenia primátor mesta pozastavil tak, že ho nepodpísal v zákonom určenej lehote.

Az önkormányzat híreí

Párkány város képviselőtestülete, 2005. október 4-i ülésén:

– nem tett eleget a járási ügyészség 2005. szept. 6-án kelt óvásának, amelyben az megtámadta a testület 2005. június 23-i 146/05 sz. határozatát. Az említett határozat a testület döntéshozatali jogköreit szabályozza a Vadas Kft. vonatkozásában.

– eleget tett a járási ügyészség 2005. szept. 7-én kelt óvásának, amelyben az megtámadta a testület 2005. június 23-i 147/05 és 148/05 sz. határozatait. A határozatok a testület tanácskozási rendjét módosították.

– eleget tett a járási ügyészség további 2005. aug. 12-én kelt óvásának, amelyben az megtámadta Párkány város 10/04 sz. általánosan kötelező érvényű rendeletét, amely a hulladékelszállítás díjait szabályozza.

– javasolta a polgármesternek, hogy tegyen indítványt Ing. Július Rapavýnak, a lakáskezelő vállalat igazgatójának visszahívására, a főellenőr jelentésében megállapított tények alapján. A javaslat az egykori laktanyában épített lakások értékesítési ügye kapcsán hangzott el.

– jóváhagyta a testület tanácskozási rendjének módosítására tett javaslatot abban a terjedelemben, ahogy azt 2005. június 23-i ülésén már egyszer elfogadta, ezúttal önálló napirendi pont keretében. Ugyszintén jóváhagyta a tanácskozási rend azon módosítását, amely az egyes napirendi pontok besorolását szabályozza.

– jóváhagyta a Vadas Kft. 2005. évi beruházási összegének 84 102 000.- koronáról 89 365 000.- Sk koronára való emelését, továbbá a cég gyorshitelkeretének ötmillió koronával való megemelését. A határozat végrehajtását a polgármester megvétózta.

Zvýšenie úverovej linky pre Vadaš

Jedným z programových bodov mimoriadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva dňa 4. októbra bolo aj prejednanie tohoročných investícií Vadašu. Zastupiteľstvo zobralo na vedomie úpravu investičného balíka kúpaliska a zvýšenie úverovej linky o päť miliónov korún. Návrh predbežne prejednala a schválila aj dozorná rada spoločnosti.

Podľa slov Mikuláša Gyetvena, riaditeľa Vadašu z dôvodu nepriaznivého počasia namiesto plánovaného 4,3 miliónového zisku sa očakáva len 3,5 miliónový zisk pred zdanením. Pôvodný investičný balík na rok 2005 s východiskovou sumou 75 milióna korún neskôr bol upravený na 84 miliónov, čo schválilo aj mestské zastupiteľstvo. Do októbra sa ozrejmilo, že tohoročné investície majú hodnotu 89,3 milióna korún, a na ich vykrytie je potrebné rozšíriť úver o ďalších päť miliónov korún. Z odôvodnenia riaditeľa vyplýva, že v súvislosti so zriadením nových objektov (bowling-centrum, nové apartmány, parkoviská) bolo potrebné vykonať aj práce, s ktorými sa nepočítalo. Pri hlavnej bráne do kasární bolo treba obnoviť pokladňu a budovu pre strážnikov, čo stálo 760 tisíc korún. Počítačová sieť vybudovaná pre apartmány (dlhodobo s možnosťou napojenia na internet) zvýšila rozpočet o 600 tisíc korún, ale aj strechu bowling-centra bolo nutné z dôvodu zatekania vymeniť, čo znamenalo navýšenie rozpočtu o ďalších 550 tisíc korún. Okrem toho dopredu neznáme pozemné práce stáli 668 tisíc, vybudovanie ciest a chodníkov 660 tisíc, a nový transformátor takmer 2 milióny korún. Spomínaných 5 miliónov zvyšuje úverovú linku Vadašu, a nesúvisí so splátkami veľkého úverového balíka. Zo všetkých svojich úverov musí Vadaš uhradiť v tomto roku 19,5 milióna korún, z čoho do septembra už uhradili 18 miliónov. Očakáva sa však, že úroky oproti očakávaných desiatich miliónov sa znížia na 8 miliónov.

-zc-

(Preklad:Ági)

Hitelkeret emelés a Vadas számára

A párkányi képviselőtestület október 4-i rendkívüli ülésének egyik napirendi pontjaként a Vadas idei beruházásait tárgyalta meg. A testület tudomásul vette a fürdő beruházási csomagjának módosítását és az ebből eredő újabb ötmillió korona hitel felvételét. A javaslatot előzetesen a cég felügyelő tanácsa is megtárgyalta és jóváhagyta.

Gyetven Miklós, a Vadas igazgatója elmondása szerint a kedvezőtlen időjárás miatt a tervezett 4,3 milliós nyereség helyett csak 3,5 millió korona – adózás előtti – nyereségre lehet számítani a fürdőben. A 2005-ös beruházási csomag eredetileg 75 millió korona volt, majd időközben 84 millióra módosult, s ezt a képviselő-testület is jóváhagyta. Októberre nyilvánvalóvá vált, hogy az idei beruházások 89,3 millió koronába kerültek és finanszírozásukhoz újabb ötmillió korona hitel felvételére lesz szükség. A Vadas igazgatójának indoklásából kiderült, hogy az új létesítmények (bowling centrum, új lakosztályok, parkoló) kapcsolatban számos olyan többletmunkát kellett elvégezni, amelyekkel eredetileg nem számoltak. A laktanyába vezető főkapunál fel kellett újítani a pénztár és az őrök épületét, ami 760 ezer koronába került. A lakosztályokban kiépített számítógépes hálózat (hosszú távon világháló hozzáférhetőséggel) 600 ezer koronával emelte a költségeket, de a bowling centrum tetőzetét is ki kellett cserélni beázás miatt, s ez újabb 550 ezer koronával növelte az idei beruházás kiadásait. Ezen kívül a földmunkák 668 ezer, az utak és járdák 660 ezer, az új transzformátor pedig csaknem kétmillió korona előre nem látható pluszköltséget jelentett. Az említett ötmillió korona a Vadas rövidtávú hitelkeretét növeli, a nagy hitelcsomagok törlesztésével nem függ össze. Hiteleiből idén a fürdőnek 19,5 milliót kell törlesztenie, ebből szeptemberig már 18 milliót visszafizettek. A hitelfelvételből eredő kamatok idei összege viszont a tervezett tízmillióhoz képest várhatóan csak nyolc millió korona lesz.

(zc)

Hídalás – Sonja Hinrichsen installációja

A párkányi hídőrök megbízatásuk lejártával mutatják be tevékenységüket. Október 20-án a német Sonja Hinrichsen mutatkozott be fotókból és rajzból készült installációjával a városi múzeum kiállítótermében. Juhász Gyula, a múzeum igazgatója bevezetőjében kiemelte, hogy a kiállítás a Párkány és Vidéke Kulturális Társulással folytatott jó együttműködésnek köszönhetően jöhetett létre. A kiállítást néhány tucat meghívott vendég és diák jelenlétében Himmler György, a társulás elnöke nyitotta meg. Kiemelte, hogy a Hídőr intézményét többek között azért hozták létre, hogy tágítani próbáljuk világkép-

A segítő diákok egy csoportja

pünket és más szemmel érzékelni világunkat. Ehhez hivatottak segítséget nyújtani az ügyeletes hídőrök. Néha talán sajátságos módon, amely első látásra meglepő is lehet, de ha elgondolkozunk rajta, érdekes eredményekre juthatunk.

Sonja Hinrichsen megköszönte a párkányi diákok segítségét az installáció létrehozásában. Az alkotó a hídon gyalogosan közlekedő embereket fotózta, arra keresve választ, hogy kik, miért és milyen irányban kelnek át rajta. Munkája során naponta találkozott az útlevél ellenőrzéssel, s reményét fejezte ki, hogy az ellenőrzés hamarosan értelmét veszti, mert Szlovákia és Magyarország között megszűnnek a határok.

Mostenie – inštalácia Sonje Hinrichsen

Štúrovskí „Strážcovia mosta" na konci svojho „strážcovstva" prezentujú svoju činnosť. 20. októbra sa predstavila v mestskom múzeu Sonja Hinrichsen z Nemecka svojou inštaláciou z fotomateriálu a kresieb. Július Juhász, riaditeľ múzea vo svojom úvodnom slove vyzdvihol, že výstava sa mohla realizovať vďaka dobrej spolupráce s Kultúrnym združením Štúrovo a okolie. Výstavu otvoril – v prítomnosti niekoľkých desiatok hostí a žiakov – Juraj Himmler, predseda združenia. Poznamenal, že ustanovizeň „Strážcu mosta" zriadili medzi inými aj preto, aby sme sa snažili rozšíriť náš pohľad na svet a obohatiť náš obzor. K tomu nás majú dopomôcť aktuálni strážcovia mosta. Možno občas na prvý pohľad svojským spôsobom, ale keď sa hlbšie zamyslíme nad ich pohľadom, môžeme zistiť zaujímavé veci.

Sonja Hinrichsen sa poďakovala žiakom základných škôl a gymnázia za ich pomoc pri zhotovení inštalácie, ktorá zobrazuje ľudí, chodiacich po moste. Autorka hľadala odpoveď na to, že kto, prečo a v ktorom smere používa most. Počas svojej práci sa každodenne stretávala s pasovou kontrolou, a vyslovila svoju vieru, že kontrola onedlho stratí svoj význam, keď medzi Slovenskom a Maďarskom zaniknú hranice.

-O-

Sikeres az Ady Endre Alapiskola pályázata

Az Ady Endre Alapiskola fejlesztési pályázata, amelyet a városon keresztül nyújtott be, pozitív elbírálásban részesült, így az alapiskola 30 millió korona támogatást nyert az Európai Unió strukturális alapjából.

Idén 34 osztályban 896 diák kezdte meg a tanévet. Szeptemberben egy újabb számítástechnikai szaktanteremmel várta az iskola a nebulókat, ahol megújult padlózattal, berendezéssel, villanyvezetékkel vehették igénybe a diákok a 35 korszerű számítógépet, amelyek világháló-hozzáféréssel is szolgálják a gyerekek ismereteinek bővítését. Emellett szabadidejükben a diákok 45 különféle szakkört látogathatnak.

Az iskola további fejlesztésében meghatározó szerepet játszhat a 30 millió koronás uniós támogatás, amelyből az iskola vezetése az épület hőszigetelését, a nyílászárók cseréjét és a tetőtér beépítését szándékozik megoldani. Az épület tetőterében speciális tantermek kapnak majd helyet. Az egész tervezetre az iskola 38 millió koronát kért, de a pályázatot elbíráló bizottság nem hagyta jóvá a napkollektorok vásárlására, a tornaterem és konyha felújítására előirányzott nyolc milliót. A képviselőtestület valószínűleg novemberben dönt arról, hogy a város megajánlja-e a hiányzó összeget, amely az egész tervezet kivitelezéséhez szükséges. A 30 millió korona értékű beruházás kivitelező cégeit közbeszerzés útján fogják kiválasztani. A tervek szerint 2006. tavaszán elkezdődhetnek a munkálatok.

-O-

Európsky deň jazykov

Rok 2001 bol úspešne zahájený rok jazykov a 45 európskych krajín si pripomínalo lingvistickú diverzitu Európy. Následne bol 26. september deklarovaný Európskou radou ako Európsky deň jazykov, za cieľom osláviť a podporiť učenie sa cudzích jazykov. Kým väčšina ľudí súhlasí, že každý by mal hovoriť aj iným ako rodným jazykom, len v niektorých krajinách je to naozaj reálne. Od ratifikácie Schengenskej zmluvy ľudia majú možnosť pracovať, žiť, študovať a cestovať vo väčšine krajín EÚ. Táto možnosť by mohla byť výraznejšia, keby sme komunikovali v cudzom jazyku. Učenie sa cudzieho jazyka je veľmi dlhý a nie ľahký proces, pretože výučba jazyka neznamená len učiť sa vyjadriť a byť pochopený v cudzej krajine, ale znamená hlavne lepšie pochopenie rôznorodosti ľudských kultúr a obohatenie vlastného života.

Učenie sa jazykov je prínosom pre ľudí každého veku. Nikto nie je príliš starý na štúdium a na radosť, ktorú prináša schopnosť komunikovať s ľuďmi iných národov. Cieľom Európskeho dňa jazykov je predovšetkým zvýšiť uvedomenie si jazykov, ktorými sa hovorí v Európe a pochopiť hodnotu každého jedného jazyka.

Má tiež za cieľ povzbudiť ľudí k celoživotnému vzdelávaniu. Pri tejto príležitosti sa konal koncom septembra v španielskej Avile jazykový seminár, ktorého sa zúčastnili učitelia, vydavatelia a experti jazykového vzdelávania z celej Európy. Seminár bol zameraný na multilingválnu diverzitu v EÚ a na zlepšenie kvality vzdelávania a zabezpečenia tejto možnosti pre každého. V Európe už existujú mnohé úspešné projekty, aby prístup k vzdelávaniu mohol byť reálny pre každého a aby vedomie tolerancie a kultúrnosti bolo posilňované a uvedomované každým z nás.

Mgr. Katarína Tungliová

Voľby do orgánov samosprávnych krajov – 26. novembra 2005

Určenie volebných okrskov a ich územné ohraničenie pre voľby do orgánov samosprávnych krajov

V zmysle §6 zákona č.303/2001 Zz. o voľbách do orgánov samosprávnych krajov v meste Štúrovo určujem na vykonanie volieb do orgánov samosprávnych krajov ,ktoré sa konajú dňa 26. novembra 2005 nasledovné okrsky a miestnosti na hlasovanie:

Okrsok č.1 – volebná miestnosť č.1 – Centrum voľného času – Hlavná ul. č.32:
Ulice: Hasičská, Sobieskeho, Dunajská, Pri starej pošte, Hlavná, Nám. sv.Imricha, Nám. Slobody, Pri colnici, Ul. Jozefa Bema, Jesenského – nepárne čísla 11-65,67,69,7l,75,77, 79,81A,83 a párne čísla od 14 – 64, Széchenyiho, Svätého Štefana – stará časť (1 – 17 a 2, 10, 12, 14), Zrínskeho, Krátka, Trhovnícka, Vörösmartyho (len rodinné domy), Nánanská cesta, Orechová, Agátová, Javorová, Orgovánová

Okrsok č.2 – volebná miestnosť č.2 – Budova Základnej umeleckej školy – Komenského č. 2:
Ulice: Komenského, Pri majeri, Kozmonautov, Svätoplukova, Mateja Bela, Bocskaiho rad, Dolná, Ružová, Želiarsky svah (len rodinné domy), Kasárenská.

Okrsok č. 3 – volebná miestnosť č. 3 – budova býv. MŠ (t.č. ZŠ-maď.) na ul. Sv. Štefana č. 16:
Ulice: Svätého Štefana (18 – 44 a 48 párne čísla), Balassiho, Kossuthova, Mierová, Petőfiho – stará časť (rodinné domy 1-63 a 2-90), Adyho, Športová, Vajanského, Jána Husa.

Okrsok č. 4 – volebná miestnosť č. 4 – Základná umelecká škola – Sv. Štefana č. 25 (budova vo dvore bývalej pôrodnice):
Ulice: Svätého Štefana (19 – 33 nepárne čísla), Záhradnícka – celá (31, 33), Petőfiho (staré sídlisko 67 – 113), Petőfiho (92 – 108 – sídl. „Papagáj"), Jesenského (76,78,80,82 – sídl. „Papagáj"), Gaštanová (1,3,5 – sídl. „Papagáj").

Okrsok č. 5 – volebná miestnosť č.5 – Administratívna budova Bytového podniku – Lipová č.1 :
Ulice: Gaštanová(2 – 10 „čínsky múr"), Svätého Štefana (35 – 75 nepárne čísla), Družstevný rad (39 a 41), Družstevný rad (33, 35, 37), Jesenského 87 – služobný byt Polikliniky.

Okrsok č. 6 – volebná miestnosť č. 6 – Stavebné bytové družstvo – zasadačka, Lipová ulica č. 3:
Ulice: Jesenského(66, 68, 70, 72, 74), Družstevný rad (1 – 31 a 6 – 22).

Okrsok č. 7 – volebná miestnosť č. 7 – Súkromná obchodná akadémia, ul. Sv. Štefana č.36 :
Ulice: Bartókova – celá, Smetanova – celá.

Okrsok č. 8 – volebná miestnosť č. 8 – Materská škola na ul. Bartókova č.38 (horná časť):
Ulice: Rákócziho – celá (35 – 41 a 58 – 80), Želiarsky svah (len činžový dom 27 a 29), Na vyhliadke, Nárcisová, Nová, Jesenského (len č. 73).

Okrsok č. 9 – volebná miestnosť č. 9 – Materská škola na ul. Bartókova č.38 (dolná časť):
Ulice: Vörösmartyho (2, 4, 6 – činžový dom), Štefánikova – celá (12 – 48 a 13 – 23).

Okrsok č. 10 – volebná miestnosť č. 10 – na prízemí v budove ŽSR Železničný rad č.14 (Železničná stanica)
Ulice: Janka Kráľa, Dubčekova, Železničný rad, Sládkovičova (štúrovská časť)

V Štúrove dňa 10.októbra 2005.
Mgr. Ján Oravec, primátor mesta

Určenie miesta na vylepovanie volebných plagátov pre voľby do orgánov samosprávnych krajov dňa 26. novembra 2005

V zmysle § 27 ods. 2 zákona č.303/2001 Zz. o voľbách do orgánov samosprávnych krajov v meste Štúrovo určujem nasledovné miesta na vylepovanie volebných plagátov.

Vylepovať volebné plagáty počas volebnej kampane je možné na nasledovných verejných vymedzených miestach:

1. Oporný múr pri škrobárni na križovatke ulíc Hlavná – Nánanská
2. Stavba mestskej studne na križovatke ulíc Nánanská – Komenského
3. Štítová stena obytného bloku na Komenského ul.- súp. č. 215
4. Betónový múr na nábreží Dunaja
5. Betónové skruže umiestnené na území mesta
6. Bočná stena administratívnej budovy BP m.p.
7. Bočné steny výmenníkovej stanice BP m.p. na ul. Bartókova
8. Betónový múr vedľa vchodu predajne „Francúzskej pekárne"
9. Murovaný plot Vadaš s.r.o. zo strany Trhoviska
10. Oporný múr na Železničnom rade – oproti Pošty
11. Betónový plot na Železničnom rade č. 3 a 5 – oproti čerpacej stanici „MOL"
12. Bočná stena obytného domu na ul. Rákócziho pri vchode č. 58

Uvedené verejné priestranstvá sú vyhradené pre všetky kandidujúce politické strany rovnako.

V Štúrove dňa: 12.10.2005
Mgr. Ján Oravec, primátor mesta

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik elkisérték utolsó útjára szerető anyánkat és feleségemet
LINKA BORBÁLÁT
Köszönet a virágokért és koszorúkért, amelyekkel enyhítették mély fájdalmunkat.
A gyászoló család

Novembrové filmové hity v kine DANUBIUS, alebo čo by ste mali určite vidieť

Premiéra mesiaca

DRUHÁ ŠANCA (USA, 2005)

***Réžia:** Ron Howard, **hrajú:** Russell Crowe, Reneé Zellweger, Paul Giamatti*

Vďaka opätovnej spolupráce dvoch oscarových „ťažkých váh" režiséra Rona Howarda a herca Russella Crowea (Čistá duša), vznikol ďalší horúci oscarový kandidát, dojímavý životopisný príbeh boxera Jima Braddocka. V čase veľkej hospodárskej krízy sa jeho športová kariéra ocitla na samom dne, bývalý úspešný boxer bol často odkázaný na podporu v nezamestnanosti. Podaril sa mu však zázračný comeback – bojoval v ringu za mlieko pre svoje tri podvyživené deti a pre lepšiu budúcnosť celej rodiny a to mu dodalo silu víťaziť aj nad mladšími a silnejšími protivníkmi. Braddock je v príbehu vykreslený predovšetkým ako milujúci manžel a otec, pre ktorého je rodina nado všetko v časoch dobrých aj zlých.

Rozprávka o hrdinoch z plasteliny

WALLACE&GROMIT: PREKLIATIE KRÁLIKODLAKA (Veľká Británia, 2005)

***Réžia:** Steve Box, Nick Park*

Po úspechu animovanej rozprávky Slepačí úlet sa k nám režisér Nick Park opäť vracia so svojimi plastelinovými hrdinami, podivínskym vynálezcom Wallaceom a jeho verným druhom, psom Gromitom. Táto dvojica bude v príbehu čeliť obriemu králikovi, ktorým nikým neohrozený pustoší mesto a požiera zeleninu s neuhasiteľným apetítom vlkodlaka. Keďže sa celé mesto práve usilovne pripravuje na veľkú pestovateľskú súťaž, potreba zlikvidovať „králikodlaka" je veľmi naliehavá. Presvedčia vás, že aj v plastelinových „telách" môže biť statočné plastelinové srdcia.

Strhujúci príbeh o skejtbordingu

LEGENDY Z DOGTOWNU (USA, 2005)

***Réžia:** Catherine Hardwicke, **hrajú:** Heath Ledger, John Robinson, Emile Hirsch*

Nie je to film určený výhradne vyznávačom skejtbordingu. Hlavnou témou je príbeh partie chlapcov z rôznych spoločenských vrstiev, ktorých najprv spojila rovnaká vášeň, aby ich za niekoľko rokov zas nemilosrdne poslala každého iným smerom. Jeden dokáže športovú kariéru pretaviť do podnikateľského úspechu, druhý sa nechá zlákať nástrahami hviezdneho života, ďalší podobné lákadlá odmietne a zostane zatrpknuto verný chudobe, z ktorej vyšiel – atraktívni spoločníci sa menia na životných stroskotancov. Podmanivá atmosféra filmu možno vytiahne do ulíc nejedného nádejného skejtbordistu, túžiaceho presláviť sa na vratkej doske.

Filmový klub

Brazil (Veľká Británia, 1985)

***Réžia:** Terry Gilliam*

Kultové groteskné dielo Terryho Gilliama, príslušníka skupiny Monty Python natočené v štýle tradičnej anglickej „nonsensovej" komédie, príbeh bezmenného úradníčka Sama Lowryho pohybujúceho sa v labyrinte byrokratickej mašinérie. Film podáva obraz spoločnosti, ktorá má ambície byť dokonalou, ale zákonite zlyháva v každom svojom bode, aby vzápätí všetku svoju energiu vynakladala na kamuflovanie svojho nefungujúceho systému.

Company (USA – Nemecko, 2003)

***Réžia:** Robert Altman*

Altmanov nový príbeh sa snaží priblížiť, aký náročný a zároveň krásny je život na špičkách v baletnom súbore. Odkrýva, koľko nápadov, skúšania a sporov sa skrýva za každou produkciou, koľko driny stojí za každým ladným pohybom, ukazuje ako vzrušenie premiér pravidelne strieda únavná monotónnosť skúšok.

To najlepšie pre vás vybrala a spracovala: Eva Sadloňová

Kino – Mozi Danubius

November 2005 november

Začiatok predstavení – 19 00 – Az előadások kezdete

2.	**Ríša vlkov** (Jean Reno)
3-4.	**Ako uloviť družičku** (Owen Wilson, Vince Vaughn, Rachel Mcadams)
5.-6.	**Charlie a továreň na čokoládu** (Johnny Deep, Helena Bohnan-Carter) od 17.00 hod.! (detské predstavenie)
5.-6.	**Prekliatie** (Christina Ricci, Joshua Jackson) od 19.00 hod!
8-9.	**Mr. a Mrs. Smith** (Brad Pitt, Angelina Jolie)
10.	*Filmový klub:* **Brasil**
11.	**My Zdes!** (Dimitrij Kiossya, Stano Krnáč)
12-13.	**Diabolská svokra** (Jenifer Lopez, Jane Fonda, Michael Vartan)
15-16.	**Jaskyňa** (Cole Hauser, Morris Chestnut)
17.	*Filmový klub*: **Company**
18-20.	**Druhá šanca** (Russell Crowe, Renée Zellweger)
22-23.	**Legenda o Zorrovi** (Antonio Banderas, Catherina Zeta-Jones)
24-25.	**Walace & Gromit – Prekliatie Vlkodlaka** (*animovaný film*)
26-27.	**Legendy z Dogtownu** (Heath Ledger, Victor Rasuk, Johnny Knoxville)
29-30.	**Goól!** (Kuno Becker, Alessandro Nivola, David Beckham, Zinadine Zidane, Raul Gonzales, Alan Sheare)

Zmena programu vyhradená!!!

Štúrovo a okolie Párkány és Vidéke

Vydáva:
Mestské kultúrne stredisko Štúrovo

Šéfredaktor: Juraj Himmler (7511 672)
Redakčná rada: • Koloman Burza (752 3126) • František Oravetz (752 2895) • Zoltán Csepregi (7511 859) • Roland Cucor
Kontaktná adresa: MsKS, Hasičská 25, 943 01 Štúrovo, Tel./fax: 036/7511 108
Inzeráty: 7511 672, alebo u členov red. rady
Riadková inzercia: 7511 108
Tlač: REGRA–Kovan, Štúrovo, tel.: 7511 442
Číslo registrácie: OÚ/210/92

Nie všetky názory uverejnené v spravodaji vyjadrujú aj stanoviská redakcie.

Kiadja:
a Párkányi Városi Művelődési Központ

Főszerkesztő: Himmler György (7511 672)
Szerkesztőbizottság: • Burza Kálmán (752 3126) • Oravetz Ferenc (752 2895) • Csepregi Zoltán (7511 859) • Cucor Roland
Levélcím: MsKS, Hasičská 25, 943 01 Párkány-Štúrovo, Tel./fax: 036/7511 108
Hirdetésfelvétel: 7511 672 vagy a szerkesztő-bizottsági tagoknál.
Apróhirdetés: 7511 108
Nyomás: REGRA–Kovan, Párkány, tel.:7511 442
Nyilvántartási szám: OÚ/210/92

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Testvérlapunk/Partnerské noviny: Esztergom és Vidéke
Főszerkesztő/Šéfredaktor: Bencze Cs. Attila

A VMK MŰSORA

2005. november 18 (péntek) – 18.30

Felföldi levelek

Az Ifjú Szivek Táncegyüttes műsora

2005. november 27 (vasárnap) -18.00

Az Amerikát is nagy sikerrel bejárt

„Kislány kezeket fel, avagy Köszönöm, hogy imádott”

c. zenés, vidám összeállítás sok zenével és kabaré jelenetekkel.

Szereplők: Boráros Imre, Petrécs Anna, Garai Gábor

Belépőjegy: 100,-Sk

2005. december 6. (kedd) – 15.00

Stretnutie s Mikulášom

Mikulás ünnepség

2005. december 13-15 (kedd-csütörtök)

Vianočný trh

Karácsonyi vásár

2005. december 17 (szombat) – 18.00

GHYMES Karácsony

2005. december 31 (szombat) – 20.00

Silvestrovská zábava – hudba: Krízis

Szilveszteri bál – zene: Krízis

Oznámenie

Riaditeľstvo Gymnázia – Gimnázia v Štúrove oznamuje verejnosti, že v prípade záujmu v školskom roku 2007/2008 otvorí pomaturitné štúdium v odboroch cudzí jazyk (anglický a nemecký) a informatika – programovanie. Vyučovací jazyk slovenský alebo maďarský. Žiadame záujemcov o tento druh štúdia, aby sa do 15. decembra 2005 prihlásili na sekretariáte školy.

Mgr. Ján Bobor, riaditeľ školy

City&Guilds – akreditované jazykové centrum pri Gymnáziu v Štúrove oznamuje záujemcom, že najbližší termín skúšok na získanie medzinárodne uznaného certifikátu anglického jazyka sa uskutoční

dňa 17. decembra 2005 (v sobotu)

Prihláška na skúšku: ***do 20. novembra 2005***

Skúšobný test: 25. a 30. novembra 2005 (zdarma)

Podronejšie informácie: Ján Bobor, Gymnázium, tel.: 7511640, 0915/707529

Értesítés

A Párkányi Gimnázium Igazgatósága értesíti a nyilvánosságot, hogy megfelelő érdeklődés esetén, a 2007/2008-as tanévben érettségi utáni továbbtanulási képzést szervez idegen nyelvi (angol és német) és informatika-programozás szakokon. Tanítási nyelv magyar vagy szlovák.

Kérjük a fent említett szakok iránt érdeklődőket, hogy 2005. december 15-ig jelentkezzenek az iskola titkárságán.

Bobor János, igazgató

A Párkányi Gimnázium mellett működő City&Guilds- akkreditált nyelvi vizsgaközpont értesíti az érdeklődőket, hogy a nemzetközileg elismert angol nyelvi vizsgák legközelebbi időpontja: **2005. december 17. (szombat)**

Jelentkezési határidő: **2005. november 20.**

Próbateszt: 2005. november 25. és 30. (ingyenes)

További információk: Bobor János, Gimnázium, tel.::7511640, 0915/707529

Srdečne Vás pozývame do Second Hand šatstva v budove hotela Zahovay.

HOTEL

Pondelok – nový tovar
Utorok – 10%-ná zľava
Streda – 20%-ná zľava
Štvrtok – 30%-ná zľava
Piatok – 40%-ná zľava
Sobota – 50%-ná zľava

Pondelok – Piatok 9.00 – 17.00
Sobota 9.00 – 12.00

!!! Pozor !!!

Tisztelettel meghívjuk olcsó gyermek- és felnőtt ruhaüzletünkbe a hotel Zahovay épületébe.

Hétfő – új áru
Kedd – 10% kedvezmény
Szerda – 20% kedvezmény
Csütörtök – 30% kedvezmény
Péntek – 40% kedvezmény
Szombat – 50% kedvezmény

Hétfő – Péntek 9.00 – 17.00
Szombat 9.00 – 12.00

!!! Figyelem !!!

ZAHOVAY

Srdečne Vás pozývame do

FIT CLUBU

HOTELA ZAHOVAY

a zároveň ďakujeme stálym zákazníkom za dôveru.

Vchod do Fit Clubu je z ulice Pri Colnici.

Bližšie informácie na tel. č.: 0908/442 017

Párkányba került az Első Lakás Takarékpénztár nyereményakcióján kisorsolt robogó

Dojčan Péter alig hitt a fülének, amikor Mátyás Etelka, az Első Lakás Takarékpénztár (PSS) párkányi fiókjának vezetője közölte vele a hírt, miszerint megnyerte a nyolc kisorsolt robogó egyikét. Péter a szeptemberi nyereményakcióról semmit sem tudott és azért kereste fel a takarékpénztár kirendeltségét, hogy hitelt vegyen fel újonnan épült családi házának befejezéséhez. A sorsolási szelvényt is csak úgy mellékesen töltötte ki, és ahogy kilépett az iroda ajtaján már el is feledkezett róla. A versenyben azok vehettek részt, akik szeptemberben kötöttek új építkezési szerződést a takarékpénztárral 150 000 korona minimális célösszeggel.

A nyereményt Nyitrán adta át a kissé meghatódott nyertesnek Mgr. Mario Olach, az Első Lakás Takarékpénztár regionális igazgatója. Elmondta, nyolc régióban sorsoltak ki egy-egy robogót. A nyitrai körzetben 212 szelvény vett részt a sorsolásban és a szerencse éppen a párkányi Dojčan Péterre mosolygott. Péter örült a nyereménynek és csak a szitáló eső gátolta abban, hogy nyeregbe pattanva hazarobogjon. Úgy tervezi azon jár majd munkába, amíg az időjárás engedi.

– Jól jön egy ilyen könnyen kezelhető kétkerekű a városi forgalomban, pláne az egyre növekvő üzemanyagárak mellett. A párom is nagyon várja, remélem meg tudunk rajta osztozni – mondta mosolyogva Péter. Ettől jobban már csak a gyorsan folyósított hitelnek örül. Elmondta, hogy azért választotta az Első Lakás Takarékpénztárat, mert úgy látja, itt a legalacsonyabbak a kamatok, melyek idővel csak csökkennek. Jelenleg jó munkája van, s bízik benne, hogy tudja teljesíteni a vállalt feltételeket.

-bokor-

ŐSZI AKCIÓ ! 2 hónapon keresztül az alapcsomag INGYENES!!!

UPC Direct

Csak UPC kártya is kapható!

Cseh vagy magyar nyelven választható programok: SPEKTRUM, NATIONAL GEOGRAPHIC, BOOMERANG, DISCOVERY CHANNEL, ANIMAL PLANET, REALITY TV, HALLMARK, JOJ, ČT1, ČT2, PRIMA, M2, M1 (hamarosan), MARKÍZA, GALAXIE SPORT, EUROSPORT, EXTREME SPORTS, TA3, HÍR TV, MINIMAX, FOX KIDS, HBO, HBO 2, TV2, RTL Klub, DUNA TV, VIASAT 3, COOL TV, FILM +... és további 120 csatorna.

UPC Direct vevőegység nálunk INGYEN!

Továbbá UPC dekóderek és műholdvevő berendezések széles kínálata!

Digitális műholdvevő szett már 3.590,- Sk-tól!

Különálló kártyák: UPC Direct, Czechlink, Slovaklink

Nem kell sehova mennie, elég a telefont felemelnie!

Ügyintézés Önnél!

Információ, tanácsadás, rendelés, szerelés: Czibor Károly, 0905 600 489

Ponuka výučby jazykov

TEAM BRIDGE

Oznamujeme záujemcom, že od 1. decembra 2005 Teambridge organizuje kurzy španielčiny a francúzštiny v našich priestoroch na Hlavnej 31 v Štúrove.

jazyk	úroveň	Rozvrh
španielsky	Začiatočníci / mládež od 10-17 rokov	Streda a víkend
francúzsky	Začiatočníci / mládež od 10-17 rokov	Utorok a piatok vo večerných hodinách

Záväzné prihlášky posielajte do 25.novembra 2005 na adresu: Mgr. Katarína Tungliová, Štefánikova 17, 943 01 Štúrovo.
POZOR! Teraz otvárame len jednu triedu!

PREDÁME:

Hotelové zariadenie v Štúrove.

Ideálne umiestnenie v bezprostrednej blízkosti termálneho kúpaliska Vadaš.

Reštaurácia / bar, dva exkluzívne apartmány, 14 dvojlôžkových izieb, jedáleň / školiaca miestnosť pre 40 osôb, rehabilitačná časť (bazén s termálnou vodou, sauna, masáž, posilňovňa), vlastné parkovisko, pozemok 2 854 m². **Cena dohodou.**

Kontakt:
Ing. Tibor Hammersmidt, Kappa Štúrovo, a. s., tel. 0905 413 275

- Peniaze v hotovosti do 24 hod. – mesačné splátky – obchodné miesto: Hlavná č. 62 (pri pošte). Tel.: 036/7524 115, 0908/080 263, 0918/150 873.
- Készpénzkölcsön 24 órán belül. Párkány, Fő utca 62 (a posta mellett). Tel.: 036/7524 115, 0908/080 263, 0918/150 873.
- Kétszobás lakásomat elcserélem nagy 3-szobásra vagy 4-szobásra Párkányban. Tel.: 0905/933 980, 0908/739 675.
- Kiadó albérlet Nánán. Tel.: 0905/526 124.
- Hľadám partiu stavebných robotníkov v Štúrove so skúsenosťami, s realizáciou plotu z pletiva. Tel.: 0907/836 205.
- Dám do prenájmu budovu na podnikateľské účely (bývalá Mototechna – pôrodnica). Vhodná ako reštaurácia, kancelárie, sklady, predajňa. Tel.: 0903/452 917.
- Dám do prenájmu 2-izbový byt na Orechovej . Info od 18.00 do 20.00 hod. Tel.: 0907/188 134.
- Pedikúra, manikúra, masáže (klasická, reflex. chodidla, lymfodrenážna) na TK Vadaš. Tel.: 0907/188 134.

DUNAPLAST
PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE

– 3 a 6-komorové profily – za rovnakú cenu!
– parapety – vonkajšie, vnútorné
– sieťky proti hmyzu, **zhrnovacie dvere**
– cenová ponuka, zameriavanie, dodávka a odvoz starých okien zdarma

ŽALÚZIE za 1,– Sk

– három– és hatkamrás műanyag nyílászárók – egyazon áron!
– külső és belső ablakpárkányok
– szúnyoghálók, **harmonikaajtók**
– árajánlat, bemérés, szállítás ingyen!

REDŐNYÖK – 1,– Sk

Széchenyiho 10, Štúrovo
Tel: 7511-058, 0905/664198
Otvorené: Po-Pia: 9^{00} – 12^{00} 13^{00} – 17^{00}

AVON VAŠA ZNAČKA V EU
Andruško Mária team manager
✓ Ingyenes regisztráció ✓ Registrácia zdarma
✓ Ajándék ✓ Darček
✓ Kis mintacsomag ✓ Malý vzorkový balíček
tel.: 7510 950
mobil: 0907 263 350

Nánanská cesta 32, 943 01 Štúrovo,
tel.:+421- 907- 262 007,
Email:ekokrby@pgv.sk,
www.ekokrby.pgv.sk

EKO - KRBY

Objavte teplo ktoré hreje a šetrí vaše peniaze!

Výstavba krbov na mieru
Predaj: krbové kachle, pece
- keramické sporáky na drevo
- krbové vložky Slovenské, Francúzske, Belgické aj s možnosťou pripojenia na ÚK

HOME CREDIT s nami na to máte
Všetko už aj na splátky !

!!! N O V I N K A !!!
keramické sporáky s pripojením na ústredné kúrenie
Kandallók, kandalló kályhák
- cserép kályhák
- kandalló betétek-Szlovák,Francia és Belga gyártmányú

! Ú J D O N S Á G !
Új cserép kályhákot is lehet csatlakozni a központi fütésre!

Relax Fitness Centrum
Lipová 6 (býv. Materská škola JCP)
ŠTÚROVO Tel.: 0907 580 959

- profesionálna posilovňa
- bronzárium (solárium) 5 Sk/min
- relaxačné a liečivé masáže
- soľná jaskyňa
- fitness doplnky
- energetické nápoje
- výživové doplnky
- vitamíny

Otváracia doba
Pondelok - Piatok
8:00 - 20:00 h
Sobota - Nedeľa
14:00 - 20:00 h

Q U I C K TAXI
0908 759 166
NON STOP
Repülőterek akcós áron!
Letiská za akciové ceny!

PROFIREAL
ProfiPôžička
- od 6000 Sk
- bez ručiteľa
- rýchlo a na čokoľvek

Pôžičky pre zamestnancov, dôchodcov aj podnikateľov.

Štúrovo • 0905 307 931

www.profireal.sk

POČÍTAČOVÉ KURZY

Ak sa chcete naučiť pracovať v programoch **Word, Excel, PowerPoint, Outlook**, alebo sa v nich zdokonaliť, alebo potrebujete pomoc s prípravou na testy **ECDL**, zavolajte v pracovných dňoch medzi 8.00 a 16.00 na **0904 990 383** – Ing. Mária Szvityelová

Predáme 14-árový stavebný pozemok v centre Štúrova, v blízkosti kúpaliska Vadaš. Všetky IS. Tel.: 0905/456494.

Kamenárstvo – Szemők

Vyhotovenie pomníkov z prírodného a umelého kameňa vo veľkom výbere.
Zabezpečenie kompletných kamenárskych prác.

Sírkövek készítése termés- és műkőből nagy választékban. Teljes sírköves munkák biztosítása.

Informácie: Ing. Ondrej Szemők, Belá 83. Tel.:0905/436 253.
Kancelária – *iroda*: Štúrovo, Hlavná 62
(pri hlavnej pošte – *a posta mellett*).

Možnosť platby na splátky. *Részletfizetés is lehetséges.*

Lunap - Németh

Nýrovce 63, tel.: 773 9191, 0905/420 044

ŽALÚZIE

hliníkové - látkové

PROTIHMYZOVÉ SIEŤKY

s pevným hliníkovým rámom a samonavíjacie

TESNENIE OKIEN A DVERÍ

silikónové na všetky typy okien

RELUXÁK
SZALAGFÜGGÖNYÖK
AJTÓK ÉS ABLAKOK TÖMÍTÉSE
ROVARVÉDŐ HÁLÓK

FIRMA TESZÁR

Pracujete a nemáte v čom,
My vám pomôžeme v tom!

Výroba pracovných odevov a zabezpečenie pracovnej obuvy

Lipová č. 8, Štúrovo
Tel: 0907/753 420, 0905/491 379
Pondelok – Piatok 7.30 – 16.00

Predám zabehnutý bufet v TK Vadaš so zariadením. Tel.: 0905/150 766

GAMEX – Štúrovo

Információ és rendelés a 7510 950 és a 0908/389 990 telefonszámon

MŰANYAG ABLAKOK, AJTÓK SZERELÉSE BEVEZETŐ ÁRON

KS REALITY

Nová realitná kanncelária
Új ingatlanközvetitő iroda

Nánanská 22, Štúrovo – Párkány
Tel: 036/753 4180
Mob: 0905/388 663, 0905/556 238
www.ksreality.sk

„Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthonunk legyen benne."

Honlapunkon és kiadványainkban **alaprajzzal vagy fényképpel** hirdetheti ingatlanját – **mégpedig díjtalanul!**

Oprava vstrekovacích čerpadiel

Motorpal, Bosch, Cav, Lukas, Denso, Diesel – Kiki

Predaj, kontrola, výmena vstrek. trysiek Motorpal, Bosch
Predaj náhradných dielov
Diagnostika dieselových osobných motorových vozidiel

Tel: 035/779 74 47

Dielňa: Jazerný rad 665
946 34 Bátorové Kosihy

Otvorené: po-pi: 7.00 – 16.30
Nyitva: hétfő – péntek: 7.00 – 16.30

Dízeladagolók javítása

(Motorpal, Bosch, Cav, Lukas, Denso, Diesel – Kiki)
Motorpal, Bosch porlasztók árusítása, ellenőrzése, cseréje

Alkatrészek árusítása
Diesel járművek diagnosztikája

Tel: 035/779 74 47

Műhely: Tó sor 665
946 34 Bátorkeszi

Prijmeme vyučenú kuchárku

INTERNET-BAR KORMOŠ

0905/513 732

Alarmy Riasztók

- autoalarmy
- bytové alarmy
- GSM , pagery
- centrálne zamykanie
- diaľkové ovládanie
- imobilizéry, elektr.okná
- parkovacie snímače
- moduly denného svietenia

Poradenstvo-predaj-montáž
Tanácsadás-eladás-szerelés

- autóriasztók
- épület riasztók
- GSM , pagerok
- központi zárak
- távirányítók
- imobilizérek ,el.ablakemelők
- tolató szenzorok
- nappali világítási modulok

Adrián Tölgyesi
Hlavná 10 ŠTÚROVO
adrian.gulo@orangemail.sk
Fő utca 10 PÁRKÁNY
00421 -905-694972

TLAČIAREŇ Kollár

Tlač spoločenských a hospodárskych tlačív

- *tabuľky a formuláre*
- *faktúry, objednávky, dodacie listy*
- *hlavičkové papiere*
- *účtenky*
- *etikety*
- *brožúry, časopisy*
- *stravné lístky, vstupenky, poplatky*
- *plagáty, letáky, pozvánky, vizitky*

Nána 943 60, Madáchova 69

Tel./fax: 036 / 759 71 25
www.tlackollar.szm.sk
e-mail: tlackollar@stonline.sk

Búcsi ELEKTRO

Hlavná 43
Fő utca 43

Tel.: 036 / 75 22 717, 0905 525 197, 0905 381 425

HÁZIMOZIK, VIDEO ÉS DVD-LEJÁTSZÓK
RENDKÍVÜL KEDVEZŐ ÁRAKON!

PHILIPS HTS 3500

~~12.999.-~~ 9.999.-

~~11.999.-~~ 9.999.-

PANASONIC SC HT 335

PHILIPS DVD-recorder DVD 3300H
(80 GB pevný disk)

~~19.999.-~~ 15.999.-

PANASONIC DVD/VHS NV-VP23

~~7.999.-~~ 5.999.-

VÚB je členom Gruppo Banca Intesa

www.vub.sk • KONTAKT 0850 123 000

Imrich S.
autoservis
400 000 za 1 deň

Darina N.
súkromná ambulancia
720 000 za 1 deň

Dušan V.
oprava obuvi
150 000 za 1 deň

Vladimír M.
reštaurácia
1 300 000 za 2 deň

Ivan F.
stavebná firma
250 000 za 1 deň

aj vám odklepneme úver na podnikanie

bez papierovanie
už za 1 deň

rýchle profi úvery
pre živnostníkov a podnikateľov

Po prvých troch miliardách sa len tak zaprášilo. Rýchle profiúvery využilo už viac ako 5 800 živnostníkov a malých podnikateľov. A čo vy?

- bez papierovanie - stačí daňové priznanie a finančné výkazy za jeden rok
- bez čakania - schválenie úveru už na druhý deň
- bez zabezpečenia - ručenie iba biankozmenkou

Bližšie informácie získate v pobočke VÚB banky:
Hlavné nám.2, Štúrovo
Otváracie hodiny: Pondelok - Piatok: 8.00 - 12.00 12.45 - 17.00

a odrazu vaše podnikanie rastie

vub banka

UNI FER

VASKERESKEDÉS ŽELEZIARSTVO

Komenského 22,
943 01 Štúrovo,
tel.: 036/ 752 20 80

FERM JUST A PERFECT TOOL narex STIHL makita

AKCIA! – AKCIÓ!

Minden STIHL típusú láncfűrészre
1.000.- Sk árengedmény!

Na všetky typy motorových reťazových píl zn. STIHL
1.000.- Sk zľava!

Kádak, prések, szőlődarálók

Lisy, nádoby, mlynčeky na hrozno.

COCHER ELEKTRO

Bővített árukínálatunkból:

Memóriakártyák minden tipusú mobiltelefonhoz:

SanDisk Trans Flash

SanDisk MMC

SanDisk Memory Stick PRO Duo

Újdonság!

Hama márkájú univerzális kártyaleolvasó

AGROMIX – Š & Š

Komenského 4, Štúrovo

Nálunk a minőség számít, nem a mennyiség!

U nás je kvalita dôležitejšia, ako množstvo!

Otváracia doba:		*Nyitvatartás:*	
Pondelok-Piatok:	8.00-16.00	*Hétfő– Péntek:*	*8.00*-16.00
Sobota:	8.00-12.00	*Szombat:*	*8.00-12.00*

Predaj kŕmnych zmesí, koncentrátov a premixov

Tápok, sűrítmények, premixek

Akcia! – Akció!

kŕmne zmesi pre psov a mačky – *kutya- és macskatápok*

MANCS szalámi 1 kg + 10% gratis 29,50
BRASA konz. (csirke+marhahús) 1160 gr 39.-
BRASA konz. (csirke+pulykahús) 1240 gr 42.-
LAPAJ gran. 10 kg 189.-
PRONATURE 26 Adult gran. 18 kg 952.-
PRONATURE 28 Puppy gran. 18 kg 993.-
PRONATURE 30 Energy gran. 18 kg 999.-
ROYAL CANIN Maxi Junior 15 kg+4 kg gratis 1999.-
ROYAL CANIN Maxi Adult 15 kg+4 kg gratis 1888.-
ROYAL CANIN Kitten 34 1 kg 200.-

Pozor! – Figyelem!

Ha Ön november-december folyamán legalább 1000.- korona értékben vásárol nálunk, törzsvásárlói kártya illeti meg, amelynek birtokában 5%-os árkedvezményt kap valamennyi termékünkre!

Keď v priebehu novembra a decembra nakúpite u nás tovar minimálne za 1000.- Sk, stanete sa držiteľom zákazníckej karty, ktorá Vás oprávňuje na 5% zľavu na všetky naše produkty!

Na území bývalého Mliekospol-u – *A volt tejgyár udvarában*

Tel: 0915/038456

VÝKUP DRUHOTNÝCH SUROVÍN – ZELKOV

Výkupňa ŠTÚROVO, Sládkovičova ul. (areál bývalej Agroprefy) Tel.: 0905/718-055

Vykupujeme:

◆ meď	70–100 Sk
◆ hliník	28–52 Sk
◆ nerez	22–30 Sk
◆ oceľový šrot	Podľa burzových cien
◆ mosadz	32–65 Sk
◆ bronz	50–90 Sk

PLATÍME V HOTOVOSTI!!!

Naše výkupne Vás okrem Štúrova čakajú na nasledovných miestach:

Bátorové Kosihy, Mlynská 619, Tel.: 035/779-7551
Pohronský Ruskov, Hlavná 83/A, Tel.: 0905/251-095
Želiezovce, Železničná 15, Tel.: 0903/940-945

Likvidácia starej technológie a odvoz vlastnými nákladnými vozidlami.